

GULDVÄVARE



Design and Quality
IKEA of Sweden

English	4
Deutsch	5
Français	6
Nederlands	7
Dansk	8
Íslenska	9
Norsk	10
Suomi	11
Svenska	12
Česky	13
Español	14
Italiano	15
Magyar	16
Polski	17
Eesti	18
Latviešu	19
Lietuvių	20
Portugues	21
Româna	22
Slovensky	23
Български	24
Hrvatski	25
Ελληνικά	26
Русский	27
Українська	28
Srpski	29
Slovenščina	30
Türkçe	31
中文	32
繁中	33
한국어	34
日本語	35
Bahasa Indonesia	36
Bahasa Malaysia	37
عربي	38
ไทย	39
Tiếng Việt	40

English

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.



WARNING!

- Do not use if the child's head can pass through the neck opening when fastened for use
- Ensure that the neck and arm openings are securely fastened
- Do not use if the child can climb out of the cot
- Do not use in combination with cot duvet or blanket. Take into account the room temperature and the child's sleepwear. Overheating can endanger the life of your child!
- Keep away from fire

Size, Clothing & Temperature Guideline

EU	68-86cm/6-18M
USA/CA	6-18M
中国	80/72
한국	68-86cm/6-18M



22-24°C (71-75°F).		Sleeveless one piece
20-22°C (69-71°F).		Long sleeve one piece
18-20°C (64-69°F).		Pyjamas
16-18°C (61-64°F).		Long sleeve one piece + Pyjamas

This table is only a guideline.

Good to know

- The TOG rating indicates the insulation capacity of the sleep bag. The higher the rating, the warmer the sleep bag.
- This sleep bag has a TOG rating of 1.5 and is intended for use when sleeping indoors in temperatures of 16-24°C (61-75°F).
- Remember to dress your baby according to the temperature.
- Keep an eye on your baby so they don't get too warm. The easiest way is to feel the back of your baby's neck – if the skin is moist, they are probably too warm.
- Do not use a sleep bag which is damaged, torn or worn-out.

How to use

A sleep bag for babies and small children is used instead of ordinary bedding and has several benefits for both you and your baby. The baby is limited in movement which minimizes the risks associated with the baby rolling over onto its belly, sliding underneath the cover or climbing out of the cot. Instead of using blankets, that are typically kicked off, a sleep bag makes it easier for you to keep a steady and suitable sleeping temperature for your baby, and hence improved sleeping routines.

Important!

A suitable temperature in children's sleeping environment is 16-24 degrees Celsius (61-75 degrees Fahrenheit). Some factors that may affect the temperature in the sleep bag are climate, room temperature, body temperature and amount of garments. While in the sleep bag, your baby shall wear a sleep suit or pyjamas, since the sleep bag is not intended to substitute these garments. Adjust clothing to room temperature. This sleep bag should not be used with an additional blanket or quilt. Make sure that you always place your baby on his/her back.

Deutsch

WICHTIG! AUFMERKSAM LESEN UND FÜR SPÄTER AUFHEBEN.



WARNHINWEIS!

- Das Produkt nicht benutzen, wenn das Kind bei zugezogenem Reißverschluss mit dem Kopf durch den Halsausschnitt schlüpfen kann.
- Sicherstellen, dass die Arm- und Halsausschnitte eng genug anliegen, damit das Kind nicht mit Kopf oder Armen herausschlüpfen kann.
- Nicht mehr benutzen, sobald das Kind aus dem Babybettchen klettern kann.
- Nicht kombiniert mit Federbett oder Decke benutzen. Die Raumtemperatur und die Nachtkleidung des Kindes berücksichtigen. Überhitzung kann das Leben des Kindes gefährden!
- Von offenem Feuer fernhalten.

Leitfaden zu Größe, Kleidung und Temperatur

EU	68-86cm/6-18M
USA/CA	6-18M
中国	80/72
한국	68-86cm/6-18M



22-24°C (71-75°F).		Ärmelloser Einteiler
20-22°C (69-71°F).		Langarm-Einteiler
18-20°C (64-69°F).		Pyjama
16-18°C (61-64°F).		Langarm-Einteiler + Pyjama

Diese Tabelle stellt nur einen Richtwert dar.

Wissenswert

- Die TOG-Einstufung gibt das Isolationsvermögen des Schlafsacks an. Je höher die Bewertung, desto wärmer ist der Schlafsack.
- Dieser Schlafsack hat eine TOG-Bewertung von 1,5 und ist für die Verwendung in Innenräumen bei Temperaturen von 16-24° C (61-75° F) vorgesehen.
- Denk daran, das Baby entsprechend der Temperatur zu kleiden.
- Achte darauf, dass es dem Kleinen nicht zu warm wird. Am einfachsten spürst du dies im Nacken des Babys: Wenn die Haut feucht ist, ist es ihm wahrscheinlich zu warm.
- Keinen Schlafsack benutzen, der beschädigt, zerrissen oder abgenutzt ist.

Gebrauchsanleitung

Ein Schlafsack für Babys und Kleinkinder wird anstelle von normalem Bettzeug verwendet und bietet mehrere Vorteile für dich und dein Baby. Die Bewegungsfreiheit deines Kindes wird eingeschränkt, wodurch die Risiken, sich auf den Bauch zu drehen, unter die Bettdecke zu schlüpfen oder aus dem Bettchen zu klettern, minimiert werden. Anstelle von Decken, die in der Regel weggekickt werden, erleichtert ein Schlafsack die Aufrechterhaltung einer konstanten und angemessenen Schlaftemperatur für dein Baby und sorgt dafür, dass dein Kind bessere Schlafgewohnheiten entwickelt.

Achtung!

Die geeignete Schlaftemperatur für Babys liegt bei 16-24° C (61-75° F). Einige der Faktoren, die die Temperatur beeinflussen können sind Klima, Raum- und Körpertemperatur und die Anzahl der Kleidungsstücke, die das Kind trägt. Das Kind sollte im Schlafsack Nachtkleidung tragen – es ist nicht vorgesehen, dass der Schlafsack diese Kleidungsstücke ersetzt. Die Bekleidung des Kindes der Raumtemperatur anpassen. Den Schlafsack nicht in Kombination mit weiterem Bettzeug benutzen. Das Kind auf den Rücken legen.

Français

IMPORTANT. LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER
POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE.



ATTENTION !

- Ne pas utiliser si la tête de l'enfant peut passer à travers l'encolure quand celle-ci est fermée.
- Assurez-vous que l'encolure et les emmanchures sont correctement fermées.
- Ne pas utiliser si l'enfant est en âge de sortir du lit bébé.
- Ne pas utiliser avec une couette pour lit bébé ou une couverture. Prendre en compte la température de la pièce et la tenue de l'enfant. Une température excessive peut mettre en danger la vie de l'enfant.
- Tenir éloigné du feu.

Guide taille, vêtement et température

EU	68-86cm/6-18M
USA/CA	6-18M
中国	80/72
한국	68-86cm/6-18M



22-24°C (71-75°F).		Une pièce sans manches
20-22°C (69-71°F).		Ensemble manches longues
18-20°C (64-69°F).		Pyjama
16-18°C (61-64°F).		Ensemble manches longues + pyjama.

Ce tableau sert de référence uniquement.

Bon à savoir

- L'indice de chaleur TOG permet de déterminer l'isolation thermique de la gigoteuse. Plus l'indice est élevé, plus la gigoteuse est chaude.
- L'indice TOG de nos gigoteuses est de 1,5 et elle est conçue pour dormir en intérieur, dans une pièce dont la température est située entre 16-24°C (61-75°F).
- Pensez à bien habiller votre bébé en fonction de la température.
- Faites bien attention à ce que votre bébé n'ait pas trop chaud. Le moyen le plus simple pour le savoir est de toucher le dos de son cou : si la peau est moite, votre bébé a sûrement trop chaud.
- N'utilisez pas une gigoteuse abîmée, usée ou déchirée.

Utilisation

Les gigoteuses pour bébés et jeunes enfants s'utilisent à la place du linge de lit ordinaire et présentent de nombreux avantages, aussi bien pour vous que pour votre enfant. Tout d'abord, la mobilité du bébé est limitée, ce qui évite au maximum qu'il ne mette sur le ventre, glisse en dessous de la couverture ou grimpe hors du lit. Au lieu d'utiliser des couvertures, que le bébé retire très facilement, les gigoteuses permettent de conserver une température agréable et idéale pour dormir. Ainsi, votre bébé trouve le sommeil plus facilement.

Important !

Pour que bébé dorme bien, la température idéale doit être comprise entre 16 et 24 degrés Celsius (61-75 degrés Fahrenheit). Certains facteurs peuvent faire varier la température à l'intérieur de la gigoteuse : le climat, la température ambiante, la température corporelle et les vêtements de l'enfant. Dans la gigoteuse, votre bébé devrait porter une grenouillère ou un pyjama, car la gigoteuse ne peut remplacer ces vêtements. Adaptez l'habillement de votre bébé en fonction de la température de la pièce. Cette gigoteuse ne doit pas être utilisée avec une couverture ou une couette supplémentaire. Assurez-vous que votre bébé est toujours bien couché sur le dos.

Nederlands

BELANGRIJK! GOED LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.



WAARSCHUWING!

- Niet te gebruiken wanneer het hoofd van het kind door de halsopening past wanneer de slaapzak is dichtgeritst.
- Zorg ervoor dat de openingen voor hals en armen goed aansluiten en niet te wijd zijn.
- Niet te gebruiken wanneer het kind zelf uit het babybed kan klimmen.
- Niet te gebruiken in combinatie met een dekbed of deken. Houd rekening met de kamertemperatuur en de nachtkleding van het kind. Oververhitting kan het leven van je kind op het spel zetten!
- Uit de buurt van vuur houden.

Richtlijn voor maat, kleding en temperatuur

EU	68-86cm/6-18M
USA/CA	6-18M
中国	80/72
한국	68-86cm/6-18M



22-24°C (71-75°F).		Slaapzak zonder mouw
20-22°C (69-71°F).		Slaapzak met lange mouw
18-20°C (64-69°F).		Pyjama
16-18°C (61-64°F).		Slaapzak met lange mouw+Pyjama

Deze tabel is slechts een richtlijn.

Goed om te weten

- De TOG-classificatie heeft de isolatiewaarde van de slaapzak aan. Hoe hoger de classificatie, hoe warmer de slaapzak.
- Deze slaapzak heeft een TOG-classificatie van 1,5 en is bedoeld voor gebruik bij een binnentemperatuur om te slapen van 16-24°C.
- Kleed je kind naar gelang de temperatuur.
- Hou je kind in de gaten, zodat het niet te warm wordt. De makkelijkste manier is door aan de achterkant van de hals van je kind te voelen. Als de huid vochtig is, heeft het kind het waarschijnlijk te warm.
- Gebruik nooit een slaapzak die beschadigd is, kapot of versleten.

Gebruiksvoorschrift

Een slaapzak voor baby's en kleine kinderen wordt gebruikt in plaats van gewoon beddengoed en heeft diverse voordelen voor jou en je kind. Het kind wordt beperkt in zijn bewegingen, waardoor er minder risico's ontstaan die zijn gerelateerd aan wanneer het kind op zijn buik draait, onder het dekbed glijdt of uit bed klimt. In plaats van een dekbed of deken te gebruiken, die het kind meestal af schopt, kan de slaapzak ertoe bijdragen dat het kind een gelijkmatige en comfortabele slaapt temperatuur houdt en op die manier betere slaaproutines opbouwt.

Belangrijk!

Een geschikte slaapt temperatuur voor kinderen is 16-24 graden Celsius. Enkele factoren die de temperatuur kunnen beïnvloeden, zijn klimaat, kamertemperatuur, lichaamstemperatuur en de hoeveelheid kleren die het kind aan heeft. De slaapzak is niet bedoeld ter vervanging van een pyjama, trek het kind daarom een nachthemd of pyjama aan. Pas de kleding van het kind aan aan de kamertemperatuur. Gebruik de babyslaapzak niet in combinatie met een deken of dekbed. Leg het kind op de rug.

Dansk

VIGTIGT! LÆS OMHYGGELIGT, OG GEM TIL FREMTIDIG BRUG.



ADVARSEL!

- Må ikke bruges, hvis barnets hoved kan komme igennem halsåbningen, når den er fastgjort til brug
- Sørg for, at åbningerne til hals og arme er sikkert fastgjort!
- Må ikke bruges, hvis barnet selv kan kravle ud af tremmesengen
- Må ikke bruges sammen med en dyne eller plaid. Tænk over, hvor varmt der er i rummet, og hvilket tøj barnet sover i. Overophedning kan bringe dit barns liv i fare!
- Undgå åben ild

Vejledning til størrelse, påklædning og temperatur

EU	68-86cm/6-18M
USA/CA	6-18M
中国	80/72
한국	68-86cm/6-18M



22-24°C (71-75°F).		Bodystocking uden ærmer
20-22°C (69-71°F).		Langærmet bodystocking
18-20°C (64-69°F).		Pyjamas
16-18°C (61-64°F).		Langærmet bodystocking + Pyjamas

Denne tabel er kun vejledende.

Godt at vide

- Varmeskalaen TOG angiver soveposens isoleringskapacitet. Jo højere tallet er, desto varmere er soveposen.
- Denne sovepose har en TOG-vurdering på 1,5 og er beregnet til brug, når man sover indenfor i temperaturer mellem 16-24 °C.
- Husk at iklæde din baby tøj efter temperaturen.
- Hold øje med din baby, så han/hun ikke får det for varmt. Det nemmeste er at mærke efter i babyens nakke – hvis huden er fugtig, har din baby det sikkert for varmt.
- Brug ikke en sovepose, der er beskadiget, revnet eller slidt.

Brugervejledning

En sovepose til babyer og små børn bruges i stedet for almindeligt sengetøj og har flere fordele både for dig og dit barn. Barnets bevægelser begrænses, og det reducerer risikoen for, at barnet ruller om på maven, glider ind under dynen eller kravler ud af tremmesengen. I stedet for en dyne, der som regel bliver sparket af, gør en sovepose det nemmere at holde en ensartet og passende sovetemperatur for barnet, som derfor sover bedre.

Vigtigt.

En passende temperatur i soveklima for børn er 16-24 grader. Nogle faktorer, der kan påvirke temperaturen i soveposen, er klima, rumtemperatur, kropstemperatur og mængden af tøj. Mens dit barn er i soveposen, skal han/hun bære en heldragt eller pyjamas, da soveposen ikke er beregnet som erstatning for disse beklædningsgenstande. Tilpas påklædningen til rumtemperaturen. Denne sovepose bør ikke bruges med et ekstra tæppe eller dyne. Sørg altid for at lægge din baby på ryggen.

Íslenska

ÁRÍÐANDI! LESTU VANDLEGA OG GEYMDU
UPPLÝSINGARNAR ÞAR TIL SÍÐAR.



VARÚÐ!

- Ekki nota ef höfuð barns getur farið í gegnum hálsmálið þegar það er fest til notkunar.
- Gakktu úr skugga um að arma- og hálsmálið séu örugglega fest.
- Ekki nota ef barnið getur klífrað úr vöggunni.
- Ekki nota með sæng eða teppi fyrir vögguna. Taktu hitastig herbergisins og náttföt barnsins með í reikninginn. Of mikill hiti getur komið lífi barnsins í hættu!
- Haldið fjarri eldi.

Leiðbeiningar fyrir stærðir, fatnað og hitastig

EU	68-86cm/6-18M
USA/CA	6-18M
中国	80/72
한국	68-86cm/6-18M



22-24°C (71-75°F).		Ermalaus heilgalli
20-22°C (69-71°F).		Langerma heilgalli
18-20°C (64-69°F).		Náttföt
16-18°C (61-64°F).		Langerma heilgalli+náttföt

Listinn er aðeins til viðmiðunnar.

Gott að vita

- TOG-flokkunin segir til um einangrunareiginleika værdarpokans. Því hærri flokkur, því hlýrri poki.
- TOG-flokkur værdarpokans er 1,5, en hann eru ætlaður til notkunar innandyrna við 16-24°C (61-75°F).
- Klæddu barnið þitt eftir hitastigi.
- Hafðu auga með barninu til að koma í veg fyrir að því verði of heitt. Auðveldast er að athuga hnakkann á barninu – ef húðin er rök er barninu líklega of hlýtt.
- Ekki nota værdarpoka sem er skemmdur, rifinn eða hnjaskaður.

Notkun

Svefnpoki fyrir ungabörn og börn kemur í stað venjulegs sængurfatnaðar og honum fylgja kostir fyrir bæði þig og barnið þitt. Hreyfingar barnsins minnka sem dregur úr hættu á að það velti sér yfir á magann, renni undir sæng eða klifri úr rúminu. Í stað þess að nota teppi eða sæng, sem venjulega er sparkað burt, veitir svefnpokinn jafnt hitastig alla nóttina og þar af leiðandi værari svefn.

Mikilvægt!

Hæfilegt svefnhitastig fyrir börn er 16-20°C (61-75 °F). Helstu áhrifaþættir á hitastig í svefnpoka eru loftslag, herbergishiti, líkamshiti og fatnaður. Barn ætti að vera í svefnpoka eða náttfötum í svefnpokanum, þar sem honum er ekki ætlað að koma í stað slíks fatnaðar. Veldu fatnað í samræmi við umhverfishita. Ekki ætti að nota svefnpokann með teppi eða sæng. Gætið þess að láta barnið alltaf sofa á bakinu.

Norsk

VIKTIG! LES NØYE OG BEHOLD TIL FREMTIDIG BRUK.



ADVARSEL!

- Skal ikke brukes hvis barnets hode kan komme gjennom halsåpningen når den er festet for bruk.
- Sørg for at hals- og ermeåpninger er festet sikkert.
- Skal ikke brukes hvis barnet kan klatre ut av sprinkelsenga.
- Skal ikke brukes i kombinasjon med sprinkelsengdyne eller pledd. Husk å ta hensyn til temperaturen i rommet og pysjen til barnet. Overoppheting kan være livsfarlig for barnet ditt!
- Hold borte fra åpen ild.

Veiledning for størrelse, påklædning og temperatur

EU	68-86cm/6-18M
USA/CA	6-18M
中国	80/72
한국	68-86cm/6-18M



22-24°C (71-75°F).		Plagg i én del, ermest
20-22°C (69-71°F).		Plagg i én del, med ermer
18-20°C (64-69°F).		Pysjamas
16-18°C (61-64°F).		Plagg i én del, med ermer + pysjamas

Denne tabellen er kun til veiledning

Verdt å vite

- Samlet TOG-vurdering viser isolasjonskapasiteten til soveposen. Jo høyere vurdering, jo varmere er soveposen.
- Denne soveposen har en samlet vurdering på 1,5 og er beregnet for bruk når du sover innendørs i temperaturer på 16-24 °C (61-75 °F).
- Husk å kle babyen din i henhold til temperaturen.
- Hold øye med babyen så han/hun ikke blir for varm. Den enkleste måten er å kjenne på baksiden av babyens nakke – hvis huden er fuktig, er han/hun sannsynligvis for varm.
- Ikke bruk en sovepose som er skadet, revet eller utslitt.

Slik bruker du den

En sovepose til babyer og små barn brukes i stedet for vanlig sengetøy og har flere gode egenskaper for både deg og babyen din. Babyen er begrenset i bevegelse, noe som minimerer faren forbundet med at babyen ruller over på magen, glir under dyna eller klatrer ut av senga. I stedet for å bruke tepper, som vanligvis sparkes av, gjør en sovepose det lettere for deg å holde en jevn og passende sovetemperatur for babyen din, og dermed bedre soverutiner.

Viktig!

En passende temperatur i barns sovemiljø er 16-24 grader Celsius (61-75 grader Fahrenheit). Noen faktorer som kan påvirke temperaturen i soveposen er klima, romtemperatur, kroppstemperatur og mengde klær. Mens babyen er i soveposen, skal han/hun bruke en sovedrakt eller pyjamas, siden soveposen ikke er ment å erstatte disse plaggene. Juster klærne til romtemperatur. Denne soveposen skal ikke brukes med et ekstra teppe eller dyne. Sørg for at du alltid plasserer barnet ditt på ryggen.

Suomi

TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.



VAROITUS!

- Älä käytä, jos lapsen pää mahtuu kulkemaan pääaukon läpi silloin, kun tuote on kiinnitetty oikein.
- Varmista, että pään ja käsien aukot on kiinnitetty kunnolla.
- Älä käytä, jos lapsi osaa itse kiivetä pois sängystä.
- Älä käytä yhdessä peiton kanssa. Varmista, että huoneen lämpötila on sopiva, eikä lapsen yöasu ole liian lämmin. Liika kuuminen voi olla hengenvaarallista lapselle!
- Pidä erillään tulesta.

Suosituksat koolle, vaatetukselle ja lämpötilalle

EU	68-86cm/6-18M
USA/CA	6-18M
中国	80/72
한국	68-86cm/6-18M



22-24°C (71-75°F).		Yksiosainen hihaton
20-22°C (69-71°F).		Yksiosainen pitkähihainen
18-20°C (64-69°F).		Yöpuku
16-18°C (61-64°F).		Yksiosainen pitkähihainen + Yöpuku

Tämä taulukko on vain suositus.

Hyvä tietää

- TOG-lämpöluokitus kertoo unipussin lämmöneristyskyvyn. Mitä korkeampi luokitus, sitä lämpimämpi unipussi.
- Tämän unipussin TOG-luokitus on 1.5, ja se on tarkoitettu käytettäväksi nukkumiseen sisätiloissa 16-24 asteessa.
- Muista pukea vauvasi lämpötilan mukaan.
- Pidä silmällä vauvaasi liiallisen lämpenemisen varalta. Helpoin tapa on koskettaa vauvan niskaa: jos iho on kostea, on vauvalla todennäköisesti liian lämmin.
- Älä käytä vaurioitunutta, repeytyynyttä tai kulunutta unipussia.

Käyttöohje

Pienille vauvoille ja lapsille tarkoitettu unipussi on vaihtoehto tavallisille vuodevaatteille, ja siinä on monia etuja sekä sinulle että lapsellesi. Lapsen liikkuminen rajoittuu, mikä vähentää lapsen riskiä kääntyä mahalleen, liukua peiton alle tai kiivetä pois pinnasängystä. Lapsi saattaa helposti potkia irtopeiton pois, mutta unipussissa säilyy koko ajan tasainen nukkumalämpötila, joka auttaa lastasi nukkumaan rauhassa.

Tärkeää!

Lapselle sopiva nukkumalämpötila on 16-24 astetta. Unipussin sisälämpötilaan vaikuttavia tekijöitä ovat ilmasto, huoneen lämpötila, ruumiinlämpö ja vaatteiden määrä. Unipussissa nukkuaessaan lapsella tulee olla päällään yöpuku tai pyjama, sillä unipussi ei ole tarkoitettu vaatteiden korvikkeeksi. Säättele vaatteiden määrää huoneenlämmön mukaan. Tämän unipussin kanssa ei tule käyttää irrallista peittoa/ huopaa. Varmista aina, että lapsi nukkuu selällään.

Svenska

VIKTIGT! LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

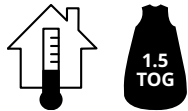


VARNING!

- Använd inte om barnets huvud kan passera genom halsringningen när den är stängd för användning
- Se till att öppningarna för hals och armar är ordentligt stängda
- Använd inte om barnet kan klättra ur spjålsängen
- Använd inte i kombination med täcke eller filt. Ta hänsyn till rumstemperaturen och barnets nattkläder. Överhettning kan äventyra ditt barns liv!
- Håll borta från eld

Anvisning storlek, kläder & temperatur

EU	68-86cm/6-18M
USA/CA	6-18M
中国	80/72
한국	68-86cm/6-18M



22-24°C (71-75°F).		Ärmlös body
20-22°C (69-71°F).		Långärmad body
18-20°C (64-69°F).		Hel pyjamas
16-18°C (61-64°F).		Långärmad body+Hel pyjamas

Den här tabellen är endast en riktlinje.

Bra att veta

- TOG-värdet anger sovplåsens isolationsförmåga. Ju högre värde, desto varmare sovplåse.
- Denna sovplåse har TOG-värdet 1.5 och är ämnad för sovstunder inomhus i temperaturer på 16-24°C (61-75°F).
- Tänk på att klå ditt barn efter temperatur.
- Håll uppsikt över ditt barn, så att det inte blir för varmt. Enklast är att känna på barnets nacke – är den fuktig är det förmodligen för varmt.
- Använd inte en sovplåse som är skadad eller sliten.

Användning

En sovplåse för bebisar och små barn används istället för vanliga sängkläder och har flera fördelar för både dig och ditt barn. Barnet blir begränsat i sina rörelser vilket minimerar risker relaterade till om barnet rullar över på magen, glider in under sitt täcke eller klättrar ur spjålsängen. Istället för att använda filter, som vanligtvis sparkas av, kan sovplåsen underlätta att hålla ditt barn i en stabil och behaglig sovtemperatur och således etablera bättre sovrutiner.

Viktigt!

En lämplig temperatur för barns sovmiljö är 16-24 grader Celsius (61-75 grader Fahrenheit). Några faktorer som kan påverka temperaturen i sovplåsen är klimat, rumstemperatur, kroppstemperatur och mängden kläder på barnet. Ditt barn ska ha nattlinne eller pyjamas på sig i sovplåsen, eftersom denna inte är tänkt att ersätta dessa plagg. Anpassa barnets klädsel efter rumstemperatur. Sovplåsen ska inte användas tillsammans med täcke eller filt. Placera barnet på rygg.

Česky

DŮLEŽITÉ! PEČLIVĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.



UPOZORNĚNÍ!

- Nepoužívejte, pokud hlava dítěte může projít otvorem na krk, který je zapnutý.
- Ujistěte se, že otvory na krk a paže jsou řádně upevněné.
- Nepoužívejte, pokud dítě umí vylézt z dětské postýlky.
- Nepoužívejte společně s dětskou přikrývkou nebo dekou. Berte ohled na teplotu v místnosti a oblečení, ve kterém dítě spí. Přehřátí může ohrozit život vašeho dítěte!
- Udržujte mimo dosah ohně

Velikost, průvodce oblečením a teplotou

EU	68-86cm/6-18M
USA/CA	6-18M
中国	80/72
한국	68-86cm/6-18M



22-24°C (71-75°F).		Jeden kus s krátkým rukávem
20-22°C (69-71°F).		Jeden kus s dlouhým rukávem
18-20°C (64-69°F).		Pyžamo
16-18°C (61-64°F).		Jeden kus s dlouhým rukávem + pyžamo

Tato tabulka je pouze orientační.

Užitečné informace

- TOG je označení pro izolační a hřejivé vlastnosti spacího pytle. Čím vyšší číslo je, tím je spací pytel teplejší.
- Naše spací pytle mají hodnotu TOG 1,5 a jsou určeny ke spaní v interiéru při teplotách 16–24 °C (61–75 °F).
- Nezapomeňte své dítě oblékat podle aktuální teploty v místnosti.
- Dávejte pozor, aby vašemu miminku nebylo příliš horko. Nejsnáze to zjistíte tak, že zkontrolujete zátylek miminka – pokud je pokožka vlhká, je miminku pravděpodobně příliš horko.
- Nepoužívejte spací pytel, který je poškozený, roztržený nebo opotřebovaný.

Návod k použití

Spací pytel pro batolata a malé děti se používá namísto lůžkovin a přináší pro vás a vaše dítě různé výhody. Omezuje pohyb dítěte, čímž předejdete tomu, aby se dítě přetočilo na bříško, zamotalo do přikrývek nebo vylezlo z postýlky. Na rozdíl od přikrývek, které děti v noci často ze sebe stáhnou, spací pytel pomáhá udržet vhodnou teplotu na spaní, a tak vám ulehčí každodenní přípravy na spánek.

Důležité!

Teplota prostředí, kde spí dítě, by se měla pohybovat v rozmezí 16–24 stupňů Celsia. Mezi faktory, které mohou ovlivnit teplotu ve spacím pytli, patří podnebí, teplota v místnosti, tělesná teplota a množství oblečení. Ve spacím pytli by dítě mělo mít pyžamo, protože spací pytel oblečení nenahrazuje. Množství oblečení přizpůsobte teplotě v místnosti. K tomuto spacímu pytli by se už neměla používat přikrývka nebo deka. Dítě vždy ukládejte spát na záda.

Español

¡IMPORTANTE! LEER ATENTAMENTE. CONSERVAR PARA FUTURAS REFERENCIAS.



¡ATENCIÓN!

- No lo utilices si la cabeza del niño puede pasar por la abertura del cuello cuando está cerrada.
- Comprueba que las aberturas del cuello y las mangas quedan bien cerradas.
- No lo utilices si el niño es capaz de salir de la cuna solo.
- No lo utilices en combinación con una manta o un edredón. Ten en cuenta la temperatura de la habitación y la ropa de dormir del niño. Una temperatura excesivamente alta puede poner en riesgo la vida de tu hijo.
- Mantener alejado del fuego.

Guía de talla, prendas y temperatura

EU	68-86cm/6-18M
USA/CA	6-18M
中国	80/72
한국	68-86cm/6-18M



22-24°C (71-75°F).		Conjunto sin mangas
20-22°C (69-71°F).		Conjunto de manga larga
18-20°C (64-69°F).		Pijamas
16-18°C (61-64°F).		Conjunto de manga larga/pijama

Esta tabla únicamente sirve de referencia.

Información general

- El índice TOG indica la capacidad de aislamiento del saco de dormir. Cuanto mayor sea el índice, más cálido será el saco de dormir.
- Este saco de dormir tiene un índice TOG de 1,5 y se ha diseñado para usarse en el interior a temperaturas de 16-24 °C.
- Recuerda que debes vestir a tu bebé según la temperatura que haga.
- Vigila que el bebé no tenga demasiado calor. La forma más fácil es tocar la nuca del bebé. Si la piel está húmeda, probablemente tiene calor.
- No uses un saco que esté dañado, rasgado o desgastado.

Modo de uso

El saco de dormir reemplaza la ropa de cama para los bebés y niños pequeños, y tiene muchas ventajas tanto para ti como para tu hijo. El saco limita los movimientos del bebé y reduce el riesgo de que rueda sobre su vientre, se deslice bajo la ropa de cama o se salga de la cuna. En lugar de utilizar sábanas que el bebé a menudo retira, el saco permite mantener una temperatura uniforme y agradable, lo que mejora la calidad del descanso de tu bebé.

Información importante:

Una temperatura adecuada para el entorno de un bebé es 16 a 24 °C. Algunos factores que afectan a la temperatura del saco son el clima, la temperatura ambiente, la temperatura corporal y la ropa con la que se haya tapado al niño. En el saco de dormir, tu bebé debe llevar pijama o body, ya que el saco no reemplaza estas prendas. Adapta la ropa a la temperatura ambiente. El saco no debería usarse con una manta o edredón adicionales. Acuesta al bebé siempre de espaldas.

Italiano

IMPORTANTE! LEGGI ATTENTAMENTE E CONSERVA PER ULTERIORI CONSULTAZIONI.



AVVERTENZE!

- Non usare il sacco nanna se la testa del tuo bambino passa attraverso il foro per il collo quando il prodotto è chiuso e pronto per l'uso.
- Assicurati che i fori per il collo e per le braccia siano chiusi in modo sicuro.
- Non usare il prodotto se il tuo bambino riesce ad arrampicarsi e a uscire dal lettino.
- Non usare il prodotto insieme a un piumino o a una coperta. Tieni in considerazione la temperatura all'interno della stanza e l'abbigliamento del tuo bambino. Una temperatura troppo elevata può essere pericolosa per il tuo piccolo.
- Tieni il sacco nanna lontano dal fuoco.

Indicazioni su misure, abbigliamento e temperatura

EU	68-86cm/6-18M
USA/CA	6-18M
中国	80/72
한국	68-86cm/6-18M



22-24°C (71-75°F).		Tutina senza maniche.
20-22°C (69-71°F).		Tutina a maniche lunghe.
18-20°C (64-69°F).		Pigiama.
16-18°C (61-64°F).		Tutina a maniche lunghe + pigiama.

Questa tabella fornisce solo delle linee guida.

Utile da sapere

- L'indice TOG indica la capacità d'isolamento del sacco nanna. Più alto è l'indice, più caldo è il sacco nanna.
- Questo sacco nanna ha un indice TOG di 1,5 ed è progettato per essere utilizzato in ambienti interni a temperature di 16-24 °C.
- Ricorda di vestire il tuo bambino in base alla temperatura.
- Controlla che il tuo bambino non senta troppo caldo. Il modo più facile per capirlo è toccargli la parte posteriore del collo: se la pelle è sudata, probabilmente ha troppo caldo.
- Non usare il sacco nanna se danneggiato, rotto o usurato.

Modalità d'uso

Il sacco nanna per neonati e bambini può essere usato al posto della comune biancheria da letto e presenta diversi vantaggi. Il bambino è più limitato nei movimenti e quindi diminuisce il rischio che si giri sulla pancia, che scivoli sotto la coperta o si arrampichi per uscire dal lettino. Se con le coperte convenzionali il bambino si scopre facilmente, con il sacco nanna è più facile mantenere una temperatura ottimale e costante, favorendo un sonno migliore.

Importante!

La temperatura adatta all'ambiente in cui dormono i bambini è di 16-24 gradi Celsius. Alcuni fattori che possono influenzare la temperatura nel sacco nanna sono il clima, la temperatura della stanza, la temperatura corporea e gli indumenti indossati. Quando è nel sacco nanna, il tuo bambino dovrà portare un pigiama o una tutina da notte, perché il sacco nanna non è destinato a sostituire questi indumenti. Scegli i capi per il tuo bambino in base alla temperatura ambiente. Questo sacco nanna non deve essere usato insieme con un piumino o una coperta aggiuntivi. Sdraia sempre il bambino sulla schiena.

Magyar

FONTOS! FIGYELMESEN OLVASD EL ÉS ŐRIZD MEG A JÖVŐRE NÉZVE.



FIGYELEM!

- Ne használd abban az esetben, ha rögzített állapotban a gyermek feje átfér a nyakkivágáson.
- Bizonyosodj meg arról, hogy a nyak- és karkivágás megfelelően legyen rögzítve.
- Ne használd, ha gyermeked már ki tud mászni a kiságyból.
- Ne használd takaróval vagy paplannal együtt. Mindig számolj a szoba hőmérsékletével és kisbabád hálóruhájával is, nehogy gyermeked túlmelegedjen, mivel ez akár életveszélyt is okozhat.
- Tartsd távol nyílt lángtól.

Méret, ruházat, hőmérséklet

EU	68-86cm/6-18M
USA/CA	6-18M
中国	80/72
한국	68-86cm/6-18M



22-24°C (71-75°F).		Ujjatlan rugdalózó
20-22°C (69-71°F).		Hosszú ujjú rugdalózó
18-20°C (64-69°F).		Pizsama
16-18°C (61-64°F).		Hosszú ujjú rugdalózó+pizsama

Ez a felsorolás csak egy javaslat.

Jó tudni

- A TOG jelölés a hálózszak szigetelő teljesítményét mutatja meg. Minél magasabb ez a szám, annál melegebb a hálózszak.
- A választékunkban található hálózszakok TOG értéke 1.5, ami azt jelenti, hogy beltéren használható 16-24°C hőmérsékleten.
- Gyermekedet mindig az aktuális hőmérséklet öltöztetd fel.
- Figyeld gyermekedre, hogy ne melegedjen túl. Ezt egyszerűen ellenőrizheted, ha megérinted a baba nyakának hátsó részét - ha a bőre nedves, akkor melege van.
- Ne használj sérült, szakadt vagy elhasználódott hálózszakot.

Így használd

A babák és kisgyermekek számára tervezett hálózszakot a szokásos ágynemű helyett használatra tervezték, és mind a baba, mind a szülő számára számos előnnyel jár. A hálózszak korlátozza a babát a mozgásban, így kisebb annak a kockázata, hogy a baba a hasára fordul, becsúszik a takaró alá, vagy kimászik a kiságyból. Az általában lerugdosott takaró helyett a hálózszak egyenes, megfelelő alvási hőmérsékletet biztosít a baba számára, így biztosan jobban alszik.

Fontos!

A helyiségben, ahol a gyermek alszik, a 16-24 Celsius (61-75 Fahrenheit) fok körüli hőmérséklet az ideális. A hálózszakban lévő hőmérsékletet befolyásolhatja, többek között a klíma, a szoba hőmérséklete, a testhőmérséklet és a gyermek ruházata. A hálózszakban a gyermek rugdalózót vagy pizsamát viseljen, hiszen ezeket a hálózszak nem helyettesíti. A szoba hőmérsékletének megfelelő ruházatot válassz. A hálózszakot ne használd más ágyneművel, például takaróval vagy paplannal együtt. Ügyeld rá, hogy a gyermek mindig a hátán feküdjön.

Polski

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.



OSTRZEŻENIE!

- Nie używać, jeśli głowa dziecka może przejść przez otwór na głowę, gdy jest on zapięty
- Upewnij się, że otwory na szyję i ręce są odpowiednio zapięte
- Nie używaj, jeśli dziecko potrafi wydostać się z łóżeczka
- Nie używać w połączeniu z kołdrą lub kocykiem. Uwzględnij temperaturę pomieszczenia i bieliznę dziecka. Przegrzanie może być groźne dla życia Twojego dziecka!
- Trzymaj zdala od ognia

Wskazówki dot. rozmiaru, odzieży i temperatury

EU	68-86cm/6-18M
USA/CA	6-18M
中国	80/72
한국	68-86cm/6-18M



22-24°C (71-75°F).		Body bez rękawów
20-22°C (69-71°F).		Body z długim rękawem
18-20°C (64-69°F).		Piżama
16-18°C (61-64°F).		Body z długim rękawem + piżama

Ta tabela jest jedynie wskazówką.

Przydatne informacje

- Klasyfikacja TOG określa wydajność izolacyjną śpiwora. Im wyższy wskaźnik, tym cieplejszy jest śpiwór.
- Ten śpiwór ma wskaźnik TOG 1.5 i jest przeznaczony do stosowania podczas spania w pomieszczeniach w temperaturze 16–24°C (61–75°F).
- Pamiętaj, aby ubierać dziecko odpowiednio do temperatury.
- Dopilnuj, aby dziecko się nie przegrzało. Najprostszym sposobem jest dotknięcie karku dziecka – jeśli skóra jest wilgotna, prawdopodobnie jest mu za ciepło.
- Nie używaj śpiwora, jeśli jest uszkodzony, rozdarty lub zużyty.

Sposób użytkowania

Śpiwór dla niemowlaków i małych dzieci stosuje się zamiast zwykłej pościeli, ponieważ oferuje on kilka istotnych korzyści dla dziecka i rodzica. Dziecko ma ograniczoną możliwość ruchu, co zmniejsza ryzyko związane z przewróceniem się na brzuszek, wślizgnięciem się pod kołdrę lub wydostaniem się z łóżeczka. W przeciwieństwie do kocyka, który zwykle się zsuwa na skutek kopania, śpiwór ułatwia utrzymanie stałej, odpowiedniej temperatury podczas spania, a tym samym poprawia komfort snu.

Ważne!

Odpowiednia temperatura do spania dla dzieci to 16–24°C (61–75°F). Na temperaturę wewnątrz śpiwora wpływ mogą mieć takie czynniki, jak klimat, temperatura otoczenia, temperatura ciała i ilość ubrań. Śpiąc w śpiworze, dziecko powinno mieć na sobie śpioszki lub piżamę, ponieważ zadaniem śpiwora nie jest zastąpienie tych ubrań. Dostosuj strój do temperatury panującej w pomieszczeniu. Śpiwora nie należy używać z dodatkową kołdrą lub kocem. Pamiętaj, aby dziecko zawsze układać na plecach.

Eesti

OLULINE! LOE HOOLIKALT LÄBI JA HOIA ALLES
EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS.



HOIATUS!

- Ära kasuta, kui lapse pea mahub läbi kaelaaugu siis, kui see on kasutamiseks kinnitatud
- Taga, et kaela- ja käeaugud oleks turvaliselt kinnitatud
- Ära kasuta, kui laps on võimeline võrevoodist välja ronima
- Ära kasuta koos teki või pleediga. Arvesta toa temperatuuri ja lapse ööriietusega. Ülekuumenemine võib sinu lapse elu ohtu panna!
- Hoida tule eest

Suuruse, riietuse ja temperatuuri juhised

EU	68-86cm/6-18M
USA/CA	6-18M
中国	80/72
한국	68-86cm/6-18M



22-24°C (71-75°F).		Varrukateta, 1 tk
20-22°C (69-71°F).		Pikkade varrukatega, 1 tk
18-20°C (64-69°F).		Pidžaama
16-18°C (61-64°F).		Pikkade varrukatega, 1 tk/ pidžaama

Tabelis on toodud ligikaudsed mõõtmed.

Hea teada

- Mõõtühik TOG tähistab magamiskoti soojusisolatsiooni. Mida suurem arv, seda soojem on magamiskott.
- See magamiskott on 1,5 TOG ja on mõeldud kasutamiseks siseruumides, kus temperatuur on 16–24 °C.
- Pea meeles, et riietaksid lapse temperatuurile vastavalt.
- Hoia lapsel silma peal, et tal ei hakkaks palav. Kõige lihtsam on sellest aru saada, kui katsud lapse kaela – kui nahk on niiske, on tal tõenäoliselt palav.
- Ära kasuta magamiskotti juhul, kui see on kahjustada saanud, lõhki või kulunud.

Kuidas kasutada

Magamiskoti kasutamisel voodipesu asemel on mitmeid eeliseid nii beebidele ja väikelastele kui ka sulle endale. Lapse liikumine on piiratud, mistõttu on väiksem oht, et laps pöörab kõhuli, libiseb teki alla või ronib voodist välja. Selle asemel, et kasutada tekki, mida on lihtne pealt ära lükata, kasuta magamiskotti, mis aitab hoida stabiilset magamistemperatuuri ja parandab lapse unet.

Oluline teave!

Laste magamiskeskonna sobiv temperatuur on 16–24 °C. Kliima, ruumi temperatuur, lapse kehatemperatuur ja tal seljas olevate riiete hulk võivad mõjutada temperatuuri magamiskotis. Magamiskotis olles peab lapsel olema seljas magamisriietus/pidžaama, sest magamiskott ei asenda riideid. Kohanda lapse riietust toa temperatuuri järgi. Magamiskotti ei tohi kasutada koos lisateki ega vatiteki. Pea meeles, et kui last magama paned, aseta ta alati selili.

Latviešu

SVARĪGI! RŪPĪGI IZLASĪT UN SAGLABĀT TURPMĀKAI UZZIŅAI.



BRĪDINĀJUMS!

- Nelietot, ja guļammaisa kakla izgriezums aizvērtā stāvoklī ir lielāks par mazuļa galvu.
- Pārliecinies, ka kakla un roku izgriezumī ir droši nostiprināti.
- Nelieto, ja mazulis var izkāpt no gultiņas.
- Nelieto kopā ar segu. Ņem vērā telpas temperatūru un mazuļa apģērbu. Pārkaršana var apdraudēt mazuļa dzīvību!
- Nedrīkst atrasties atklātas liesmas tuvumā.

Izmēra, apģērba un temperatūras norādījumi

EU	68-86cm/6-18M
USA/CA	6-18M
中国	80/72
한국	68-86cm/6-18M



22-24°C (71-75°F).		Bezpidurkņu
20-22°C (69-71°F).		Ar garām piedurknēm
18-20°C (64-69°F).		Pidžama
16-18°C (61-64°F).		Ar garām piedurknēm, pidžama

Tabulā norādīti aptuveni izmēri.

Papildu informācija

- TOG koeficients norāda guļammaisa termoizolācijas līmeni. Jo augstāks ir šis koeficients, jo siltāks guļammaiss.
- Šī guļammaisa TOG koeficients ir 1,5, un tas ir piemērots lietošanai telpās 16–24 °C (61–75 °F).
- Atceries, ka mazulis jāsaģērbj atbilstoši gaisa temperatūrai.
- Pārbaudi, vai mazulis nav sakarsis. To visvieglāk var pārbaudīt, pataustot mazuļa kakla aizmuguri – ja āda ir mikla, iespējams, mazulis ir pārāk silti saģērbts.
- Nedrīkst lietot bojātu, saplēstu vai nolietotu guļammaisu.

Lietošanas pamācība

Salīdzinājumā ar parastu gultas veļu zīdaiņu un mazu bērnu guļammaisam ir savas priekšrocības. Tiek ierobežotas bērna kustības, tādējādi samazinot riskus, kas saistīti ar bērna apgriešanos uz vēdera, pakļūšanu zem gultas pārvalka vai izrāpšanos no gultiņas. Tā vietā, lai izmantotu segas, ko bērni parasti nospārda nost, guļammaiss bērnam nodrošina vienmērīgu temperatūru un piemērotus guļamapstākļus.

Svarīgi!

Vispiemērotākā temperatūra gulēšanai ir 16–20 grādi pēc Celsija. Guļammaisa temperatūru ietekmē tādi faktori kā klimats, istabas temperatūra, ķermeņa temperatūra un apģērbs. Guļot guļammaisā, bērnam vajadzētu valkāt pidžamu vai naktskreklu. Tomēr guļamtērpu svarīgi pielāgot arī istabas temperatūrai. Šo guļammaisu nav paredzēts izmantot ar segu vai pledu. Atceries, ka bērns obligāti jānogulda uz muguras.

Lietuvių

SVARBU! ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ATEIČIAI.



ĮSPĖJIMAS!

- Nenaudokite, jei vaiko galva gali pralįsti pro apykaklę, kai užsegtas.
- Įsitikinkite, kad rankų ir kaklo užsegimai yra užsegti.
- Nenaudokite, jei vaikas geba išlipti iš lovelės.
- Nenaudokite derinyje su antklode ar apklotu. Atsižvelkite į kambario temperatūrą ir tai, kad vaikas vilki pižamą. Perkaitimas kelia didelį pavojų vaiko gyvybei.
- Saugokite nuo ugnies.

Informacija apie dydžius, drabužius, temperatūrą

EU	68-86cm/6-18M
USA/CA	6-18M
中国	80/72
한국	68-86cm/6-18M



22-24°C (71-75°F).		Šliaužtinukas be rankovių
20-22°C (69-71°F).		Šliaužtinukas ilgomis rankovėmis
18-20°C (64-69°F).		Pižama
16-18°C (61-64°F).		Šliaužtinukas ilgomis rankovėmis ir pižama

Lentelė yra tik rekomendacinio pobūdžio.

Naudinga žinoti

- Miegmaišiuoko šilumos izoliacijos geba vadinama TOG indeksu. Kuo didesnis indeksas, tuo šiltesnis miegmaišiuokas.
- IKEA'os miegmaišiuokų TOG indeksas yra 1,5, todėl jie skirti kūdikiams miegoti kambariuose, kuriuose aplinkos temperatūra yra 16–24 °C.
- Nepamirškite apręngti vaiką pagal temperatūrą.
- Stebėkite, ar vaikui ne per šilta. Patikrinti, ar vaikas nesukaityęs, lengviausia paliečiant sprandą (vietą ties kaklu). Jei odelė atrodo drėgna, vaikui tikriausiai per šilta.
- Nenaudokite miegmaišiuoko, jei jis purvinas, suplyšęs ar nusidėvėjęs.

Kaip naudoti?

Kūdikio miegmaišiuokas naudojamas vietoj įprastos patalynės ir pasižymi privalumais tiek jums, tiek kūdikiui. Kūdikio judesių laisvė šiek tiek ribojama, dėl ko mažėja rizika, kad persivers ant pilvuko, nuslys po apklotu ar išlips iš lovelės. Kitaip nei antklodės, miegmaišiuoko kūdikis nenuspardys ir naktį miegos ramiau stabilioje temperatūroje.

Svarbu!

Aplinkos, kurioje miega vaikas, temperatūra turi būti 16–24 laipsniai Celsijaus. Temperatūra miegmaišiuoko viduje priklauso nuo kelių veiksnių: klimato, kambario temperatūros, vaiko kūno temperatūros ir aprangos. Į miegmaišiuoką guldomas vaikas turi vilkėti pižamą ar lygiaverčius drabužius, nes miegmaišiuokas nepakeičia drabužėlių. Drabužėlius parinkite pagal kambario temperatūrą. Nereikia užkloti miegmaišiuoke gulinčio vaiko antklode ar užtiesalu. Kūdikį visada guldykite ant nugaros.

Portugues

IMPORTANTE! LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.



ATENÇÃO!

- Não utilize caso a cabeça da criança passe através da abertura para o pescoço quando fechada
- Certifique-se de que as aberturas para o pescoço e para os braços estão bem fechadas.
- Não use caso a criança consiga sair do berço sozinha.
- Não use em conjunto com a capa de edredão para berço ou com uma manta. Tenha em conta a temperatura do quarto e a roupa de dormir da criança. O sobreaquecimento pode pôr em risco a vida da criança!
- Manter afastado do fogo

Guia de tamanho, roupa e temperatura

EU	68-86cm/6-18M
USA/CA	6-18M
中国	80/72
한국	68-86cm/6-18M



22-24°C (71-75°F).		Uma peça de manga curta
20-22°C (69-71°F).		Uma peça de manga comprida
18-20°C (64-69°F).		Pijama
16-18°C (61-64°F).		Uma peça de manga comprida+Pijama

Esta tabela serve apenas como orientação.

Informações importantes

- A escala TOG indica a capacidade de isolamento do saco-cama. Quanto mais elevada for a escala, mais quente é o saco-cama.
- Este saco-cama tem um grau de aquecimento TOG de 1,5 e destina-se a ser utilizado para dormir dentro de casa, com temperaturas entre os 16 e os 24°C.
- Vista o bebé de acordo com a temperatura,
- Vigie o seu bebé para que não aqueça demasiado. A maneira mais fácil de sentir a temperatura no bebé é tocando-lhe no pescoço. Se a pele estiver húmida, provavelmente o bebé estará demasiado agasalhado.
- Não utilize o saco-cama se apresentar danos, rasgões ou desgastes.

Instruções

Os sacos-cama para bebés e crianças pequenas substituem a roupa de cama tradicional e têm vários benefícios para si e para o bebé. O bebé fica com os movimentos limitados, o que reduz o risco de rolar e ficar deitado sobre a barriga, de deslizar para baixo da roupa de cama ou de sair do berço. Em vez de usar mantas, que normalmente são empurradas para trás, um saco-cama permite manter uma temperatura constante e adequada para o seu bebé dormir e, por conseguinte, melhora as rotinas de sono.

Importante!

A temperatura adequada para uma criança dormir é de cerca de 16°-24°C. Os fatores que podem afetar a temperatura no saco-cama são o clima, a temperatura ambiente, a temperatura corporal e a roupa que a criança tem vestida. No saco-cama, o bebé deve usar roupa de dormir ou um pijama, já que a finalidade do saco-cama não é substituir este vestuário. Vista o bebé de acordo com a temperatura ambiente. Este saco-cama não deve ser usado com uma manta ou edredão. Deite sempre o seu bebé de costas, ou seja, de barriga para cima.

Româna

IMPORTANT! CITEȘTE INSTRUȚIUNILE CU ATENȚIE ȘI PĂSTREAZĂ-LE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.



AVERTISMENT!

- Nu folosi dacă capul copilului poate trece prin deschizătura gâtului atunci când este fixat pentru utilizare
- Verifică dacă deschizăturile gâtului și ale brațelor sunt fixate în siguranță
- Nu folosi dacă copilul se poate da jos din pătuț
- Nu folosi în combinație cu pilota sau pătura pătuțului. Ține cont de temperatura din cameră și de îmbrăcămintea de dormit a copilului. Supraîncălzirea poate pune în pericol viața copilului!
- Ține departe de sursele de foc

Ghid pentru dimensiuni, haine și temperatură

EU	68-86cm/6-18M
USA/CA	6-18M
中国	80/72
한국	68-86cm/6-18M



22-24°C (71-75°F).		Sac de dormit fără mâneci
20-22°C (69-71°F).		Sac de dormit cu mânecă lungă
18-20°C (64-69°F).		Pijamale
16-18°C (61-64°F).		Sac de dormit cu mânecă lungă+pijamale

Acest tabel este orientativ.

Bine de știut

- Clasificarea TOG indică nivelul de izolare a sacului de dormit. Cu cât clasificarea este mai ridicată, cu atât sacul de dormit este mai călduros.
- Sacii noștri de dormit au o clasificare TOG 1.5 și sunt destinați utilizării în interior la temperaturi de 16-24°C.
- Reține să îmbraci bebelușul în funcție de temperatură
- și că trebuie să te asiguri că nu îi este prea cald. Cel mai ușor este să atingi pielea de pe gâtul bebelușului – dacă este umedă, probabil îi este prea cald.
- Nu folosi un sac de dormit care este deteriorat, rupt sau uzat.

Mod de utilizare

Un sac de dormit pentru bebeluși și copii mici se folosește în locul așternuturilor obișnuite și are mai multe beneficii, pentru tine, dar mai ales pentru bebelușul tău. Mișcările copilului sunt limitate, ceea ce reduce riscurile ca un copil să se rostogolească pe burtică, să alunece sub husa sacului sau să coboare din pătuț. În loc să folosești pături, cu care de obicei copilul nu rămâne învelit, folosește un sac de dormit, care menține o temperatură de dormit adecvată și constantă, asigurând un somn confortabil.

Important!

Temperatura potrivită pentru somnul copilului este de 16-24 grade Celsius. Câțiva dintre factorii care pot influența temperatura din interiorul sacului de dormit sunt climatul, temperatura camerei, a corpului și hainele în care copilul doarme. Când folosește sacul de dormit, copilul tău trebuie să poarte o pijama deoarece sacul de dormit nu o înlocuiește. Îmbracă-l în funcție de temperatura camerei. Acest sac de dormit nu trebuie folosit cu pături sau cuverturi suplimentare. Așază întotdeauna copilul pe spate.

Slovensky

DÔLEŽITÉ. DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE A UCHOVAJTE SI NA POUŽITIE V BUDÚCNOSTI.



UPOZORNENIE!

- Nepoužívajte, ak hlava dieťaťa môže prejsť cez otvor na krk, ak je zapnutý.
- Uistite sa, že otvory na krk a ruky sú bezpečne upevnené.
- Nepoužívajte, ak dieťa môže vyliezť z postielky.
- Nepoužívať v kombinácii s detským paplónom alebo prikrývkou. Zvážte, aká je teplota v miestnosti a aké má dieťa oblečenie na spanie. Prehriatie môže ohroziť život vášho dieťaťa!
- Udržiavajte mimo dosahu ohňa.

Odporúčania ohľadom veľkosti, oblečenia a teploty

EU	68-86cm/6-18M
USA/CA	6-18M
中国	80/72
한국	68-86cm/6-18M



22-24°C (71-75°F).		Overall bez rukávov
20-22°C (69-71°F).		Overall s dlhými rukávmi
18-20°C (64-69°F).		Pyžamo
16-18°C (61-64°F).		Overall s dlhými rukávmi + pyžamo

Tabuľka slúži ako odporúčanie

Užitočné informácie

- Hodnotenie TOG ukazuje na kapacitu izolácie spacieho vaku. Čím vyššie hodnotenie, tým hrejivejší spací vak.
- Tento spací vak má hodnotu TOG 1,5 a je určený na spanie v interiéri pri teplotách 16 až 24 °C.
- Dohladiňte na to, aby bolo dieťa oblečené podľa príslušnej teploty.
- Dieťaťu by v spacom vaku nemalo byť príteple. Najjednoduchšie je nahmatať zadnú časť krku dieťaťa - ak je pokožka vlhká, pravdepodobne je mu príliš teple.
- Nepoužívajte poškodený, roztrhnutý alebo opotrebovaný spací vak.

Používanie

Spací vak pre bábätká a malé deti sa používa namiesto bežnej postelnej bielizne a poskytne vám aj vášmu dieťaťku hneď niekoľko výhod. Dieťaťko v ňom má obmedzenú možnosť pohybu, čím sa zníži riziko prevrátenia bábätká na bruško, skĺznutia pod prikrývku alebo riziko, že vám bábätko vylezie z detskej postielky. Na rozdiel od prikrývok, ktoré dieťaťko v noci často zo seba stiahne, spací vak pomáha udržiavať vhodnú teplotu na spanie, čím vám uľahčí každodenné prípravu na spánok.

Dôležité!

Teplota v prostredí, kde dieťa spí, by sa mala pohybovať v rozmedzí 16 až 20 stupňov Celzia. Medzi faktory, ktoré môžu ovplyvniť teplotu v spacom vaku patrí podnebie, teplota v miestnosti, telesná teplota a množstvo oblečenia. Dieťa by malo mať vo vaku oblečené pyžamo, pretože spací vak toto oblečenie nenahrádza. Oblečenie prispôbte teplote v miestnosti. Tento spací vak nie je vhodný na použitie s dekou alebo prikrývkou navyše. Dieťa vždy ukladajte na chrbát.

Български

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.



ВНИМАНИЕ!

- Не използвайте спалния чувал, ако главата на детето може да се промуши през горния отвор въпреки факта, че той е закопчан.
- Уверете се, че всички отвори са здраво закопчани.
- Не използвайте, ако детето може да се катери по детското креватче.
- Не комбинирайте със завивка за детско креватче или одеяло. Вземете под внимание температурата на стаята и спалното облекло на детето. Прекомерната температура може да застраши живота на детето ви!
- Дръжте далеч от огън.

Указания за размер, облекло и температура

EU	68-86cm/6-18M
USA/CA	6-18M
中国	80/72
한국	68-86cm/6-18M



22-24°C (71-75°F).		Един брой без ръкави
20-22°C (69-71°F).		Един брой с дълъг ръкав
18-20°C (64-69°F).		Пижама
16-18°C (61-64°F).		Един брой с дълъг ръкав + пижама

Тази таблица дава само насоки.

Полезна информация

- Топлинният фактор (TOG) свидетелства за изолацията на спалния чувал. Колкото по-голям е факторът, толкова по-топъл е спалният чувал.
- Спалният чувал има топлинен фактор 1.5 и е предназначен за спане на закрито при температура 16-24°C (61-75°F).
- Не забравяйте да облечете бебето си в зависимост от температурата.
- Следете бебето си и не позволявайте да му стане твърде топло. Най-лесният начин е да проверите задната част на врата – ако кожата е влажна, вероятно му твърде топло.
- Не използвайте спален чувал, който е повреден, скъсан или износен.

Начин на употреба

Спалният чувал за бебета и малки деца замества обикновените завивки и има няколко предимства както за вас, така и за детето ви. Той ограничава движенията на бебето, което свежда до минимум риска то да се обърне по корем, да влезе под калъфа или да се покатери извън креватчето. Вместо да използвате одеяла, които обикновено биват избутвани, спалният чувал улеснява поддържането на постоянна и подходяща температура за спане, с което режимът на сън на бебето се подобрява.

Важно!

Подходящата температура за сън за децата е 16-24 градуса по Целзий (61-75 градуса по Фаренхайт). Някои фактори, които могат да повлияят температурата в спалния чувал, са климатът, стайната температура, температурата на тялото и количеството дрехи. Детето трябва да е с пижама, докато е в спалния чувал, тъй като той не е предназначен да замества облеклото. Съобразете дрехите със стайната температура. Спалният чувал не бива да се използва с допълнително одеяло или завивка. Уверете се, че бебето винаги е поставено легнало по гръб.

Hrvatski

VAŽNO! PROČITATI PAŽLJIVO I SAČUVATI ZA UBUĐUĆE.



UPOZORENJE!

- Ne upotrebljavati ako djetetova glava može proći kroz otvor za vrat kada je proizvod vezan za upotrebu
- Pobrinuti se da otvori za vrat i ruku budu sigurno vezani
- Ne upotrebljavati ako dijete može izaći iz krevetića
- Ne upotrebljavati s poplunom ili dekom. Uzeti u obzir temperaturu u prostoriji i ono u čemu dijete spava. Pregrijavanje može ugroziti djetetov život!
- Držati podalje od vatre

Vodič za veličine, odijevanje i temperaturu

EU	68-86cm/6-18M
USA/CA	6-18M
中国	80/72
한국	68-86cm/6-18M



22-24°C (71-75°F).		Bodi bez rukava
20-22°C (69-71°F).		Bodi dugih rukava
18-20°C (64-69°F).		Pidžama
16-18°C (61-64°F).		Bodi dugih rukava + pidžama

Ova tablica služi samo kao vodič.

Dobro je znati

- TOG vrijednost označava izolacijski kapacitet vreće za spavanje. Što je ocjena viša, to je vreća za spavanje toplija.
- Ova vreća za spavanje ima TOG vrijednost 1,5 i namijenjena je za korištenje u zatvorenom prostoru na temperaturi od 16 do 24 °C.
- Potrebno je upamtiti da se bebu mora odjenuti u skladu s temperaturom.
- Paziti da se beba previše ne ugrije. Najlakši način provjere jest dodirivanje vrata bebe – ako je koža vlažna, vjerojatno joj je prevruće.
- Ne koristiti vreću za spavanje koja je oštećena, rastrgnuta ili istrošena.

Upute za upotrebu

Vreća za spavanje za bebe i malu djecu koristi se umjesto obične krevetnine i ima nekoliko prednosti za roditelje i bebu. Beba je ograničena u kretanju, što minimizira rizik povezan s okretanjem bebe na trbuh, klizanjem pod pokrivač ili penjanjem u dječjem krevetu. Umjesto dekica, koje bebe obično maknu sa sebe, vreća za spavanje olakšava održavanje ravnomjerne i odgovarajuće temperature dok beba spava, a i poboljšava rutinu spavanja.

Važno!

Odgovarajuća je temperatura u prostoriji u kojoj spavaju djeca od 16 do 24 °C. Određeni su faktori koji mogu utjecati na temperaturu u vreći za spavanje: klima, sobna temperatura, tjelesna temperatura i količina odjeće. Dok je u vreći za spavanje, beba može normalno nositi odjeću za spavanje ili pidžamu jer vreća za spavanje nije zamjena za tu odjeću. Količinu odjeće treba prilagoditi sobnoj temperaturi. Ovu vreću za spavanje ne koristiti s dodatnom dekom ili poplunom. Bebu uvijek treba namjestiti da leži na leđima.

Ελληνικά

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.



Προσοχή!

- Μη χρησιμοποιείτε αν το κεφάλι του παιδιού χωράει να περάσει μέσα από το άνοιγμα για τον λαιμό, όταν το προϊόν ασφαλιζεται για να χρησιμοποιηθεί.
- Βεβαιωθείτε ότι τα ανοίγματα για τον λαιμό και τα χέρια είναι σταθερά ασφαλισμένα.
- Μη χρησιμοποιείτε αν το παιδί μπορεί να σκαρφαλώσει έξω από την κούνια.
- Μη χρησιμοποιείτε σε συνδυασμό με πάπλωμα κούνιας ή κουβέρτα. Λάβετε υπόψη την θερμοκρασία δωματίου και τα ρούχα του παιδιού. Η υπερθέρμανση μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ζωή του παιδιού σας!
- Κρατήστε μακριά από τη φωτιά.

Οδηγία για Μέγεθος, Ρουχισμό & Θερμοκρασία

EU	68-86cm/6-18M
USA/CA	6-18M
中国	80/72
한국	68-86cm/6-18M



22-24°C (71-75°F).		Ένα αμάνικο
20-22°C (69-71°F).		Ένα μακρυμάνικο
18-20°C (64-69°F).		Πιζάμες
16-18°C (61-64°F).		Ένα μακρυμάνικο + Πιζάμες

Ο πίνακας αυτός αποτελεί μόνο οδηγία.

Πρέπει να γνωρίζετε

- Η βαθμολογία TOG υποδεικνύει την θερμομονωτική ικανότητα του υπνόσακου. Όσο ψηλότερη είναι η βαθμολογία, τόσο πιο θερμός είναι ο υπνόσακος.
- Οι υπνόσακοί μας έχουν βαθμολογία TOG 1.5 και προτείνονται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους σε θερμοκρασία 16-24°C.
- Θυμηθείτε να τυνώνετε το μωρό σας σύμφωνα με τη θερμοκρασία.
- Να προσέχετε να μην ζεσταθεί υπερβολικά το μωρό σας. Ο ασφαλέστερος τρόπος είναι να ακουμπήσετε τον αυχένα του μωρού σας: αν το δέρμα του είναι νωπό, τότε πιθανώς ζεσταίνεται πολύ.
- Αποφύγετε τη χρήση υπνόσακου όταν είναι καταστραμμένος ή αλλοιωμένος από την πολλή χρήση.

Τρόποι χρήσης

Ένας υπνόσακος για μωρά και μικρά παιδιά, χρησιμοποιείται αντί των κανονικών κλινισκεπασμάτων, και έχει πολλά πλεονεκτήματα, και για σας και για το μωρό σας. Οι κινήσεις του μωρού είναι περιορισμένες, πράγμα το οποίο ελαχιστοποιεί τις πιθανότητες το παιδί να γυρίσει μπρούμυτα, να γλυστρήσει κάτω από το κάλυμμα ή να σκαρφαλώσει και να πηδήξει έξω από την κούνια. Αντί να χρησιμοποιείτε κουβέρτες, οι οποίες συνήθως σπρώχνονται και πετάγονται, ένας υπνόσακος σας διευκολύνει στο να διατηρείτε μια σταθερή θερμοκρασία και να βελτιώνετε τις συνήθειες κατά την διάρκεια του ύπνου του μωρού σας.

Προσοχή!

Η επιθυμητή θερμοκρασία του περιβάλλοντος κατά την διάρκεια του ύπνου των παιδιών, είναι 16-24 βαθμοί Κελσίου. Μερικοί παράγοντες, οι οποίοι μπορεί να επηρεάσουν την θερμοκρασία μέσα στον σάκο ύπνου είναι το κλίμα, η θερμοκρασία δωματίου, η θερμοκρασία του σώματος και ο αριθμός των ρούχων. Όταν το μωρό σας βρίσκεται μέσα στον σάκο ύπνου, κανονικά πρέπει να φορά μια φόρμα ή μια πιτζάμα, δεδομένου ότι ο σάκος ύπνου δεν μπορεί να αντικαταστήσει αυτά τα ρούχα. Ρυθμίστε τα ρούχα ανάλογα με την θερμοκρασία του δωματίου. Αυτός ο σάκος ύπνου δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται με μια επιπλέον κουβέρτα ή πάπλωμα. Βεβαιωθείτε ότι το μωρό σας είναι πάντα τοποθετημένο ανάσκελα.

Русский

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ В ДАЛЬНЕЙШЕМ.



ВНИМАНИЕ!

- Не используйте, если голова ребенка может пройти через горловину, когда мешок застегнут.
- Убедитесь, что горловина и манжеты надежно застегнуты.
- Не используйте, если ребенок уже может самостоятельно вылезать из кроватки.
- Не используйте в сочетании с одеялом. Учитывайте, насколько тепло в комнате и как одет ребенок. Перегревание может угрожать жизни ребенка!
- Беречь от огня!

Рекомендации по размеру, типу одежды и температуре

EU	68-86cm/6-18M
USA/CA	6-18M
中国	80/72
한국	68-86cm/6-18M



22-24°C (71-75°F).		Боди без рукавов
20-22°C (69-71°F).		Боди с длинным рукавом
18-20°C (64-69°F).		Пижамы
16-18°C (61-64°F).		Боди с длинным рукавом + пижама

Данные в таблице имеют только рекомендательный характер.

Полезная информация

- Шкала TOG определяет теплоизоляционные свойства спального мешка. Чем выше значение, тем теплее спальный мешок.
- Этот спальный мешок TOG 1,5 предназначен для сна в помещении при температуре 16–24 °C (61–75 °F).
- Одевайте ребенка в соответствии с температурой в помещении.
- Следите, чтобы ребенок не перегрелся. Самый простой способ — потрогать шею ребенказади: если кожа влажная, вероятно, ему слишком тепло.
- Не используйте поврежденный, порванный или изношенный спальный мешок.

Инструкция по использованию

Детский спальный мешок заменяет обычные постельные принадлежности и обладает рядом преимуществ для вас и вашего ребенка. Ребенок ограничен в движениях, что снижает риск того, что он перевернется на живот, накроется одеялом с головой или выберется из кроватки. Использование спального мешка вместо одеяла, которое обычно сбивается, позволяет поддерживать в кроватке ровную температуру, а значит, обеспечивает ребенку комфортный сон.

Важная информация!

Оптимальная температура в помещении для детского сна составляет 16–24 °C (61–75 °F). На температуру внутри спального мешка могут оказывать влияние многие факторы, например климат, температура в комнате, температура тела, а также количество одежды. Для сна в спальном мешке ребенок может быть одет в обычную пижаму, так как спальный мешок не заменяет одежду для сна. Одевайте ребенка в соответствии с температурой в комнате. Этот спальный мешок не нужно использовать с дополнительным одеялом. Всегда кладите ребенка на спину.

Українська

ВАЖЛИВО! УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ
ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- Не використовуйте, якщо голова дитини може пройти через отвір для шиї, коли виріб застібнутий
- Перевірте, щоб отвори для шиї та рук були надійно закріплені
- Не використовуйте, якщо дитина може вилзти з дитячого ліжка
- Не використовуйте разом з ковдрою для дитячого ліжка. Зважайте на температуру та одяг, у якому спить дитина. Перегрівання може бути небезпечним для життя дитини
- Тримайте подалі від вогню

Рекомендації щодо розміру, одягу та температури

EU	68-86cm/6-18M
USA/CA	6-18M
中国	80/72
한국	68-86cm/6-18M



22-24°C (71-75°F).		Чоловічок без рукавів
20-22°C (69-71°F).		Чоловічок із довгими рукавами
18-20°C (64-69°F).		Піжама
16-18°C (61-64°F).		Чоловічок із довгими рукавами + піжама

Ця таблиця є лише рекомендацією.

Корисно знати

- Рейтинг TOG вказує на ізоляційну здатність спального мішка. Чим вищий рейтинг, тим тепліший спальний мішок.
- Наші спальні мішки мають рейтинг TOG 1,5 і призначені для використання в приміщенні за температури 16-24 °C.
- Одягайте дитину відповідно до температури.
- Слідкуйте, щоб дитині не було спекотно. Найпростіший спосіб — торкнутися ззаду шиї дитини: якщо шкіра волога, швидше за все, їй спекотно.
- Не використовуйте спальний мішок, якщо він пошкоджений, порваний або зносився.

Як користуватися

Замість звичайної постільної білизни для немовлят і дітей молодшого віку можна використовувати спальний мішок, який надає декілька переваг як для батьків, так і для дитини. Немовля обмежується в рухах, що мінімізує ризики, пов'язані з його перевертанням на живіт, сповзанням під ковдру або вилізанням із ліжка. Порівняно з ковдрою, яку дитина часто скидає із себе, спальний мішок полегшує підтримання постійної комфортної для дитини температури, поліпшуючи її сон.

Важливо!

Оптимальна температура для дитячого сну: 16-24 °C. Деякі фактори можуть впливати на температуру у спальному мішку, як-от клімат, температура у кімнаті, температура тіла, а також кількість одягу. Для сну у спальному мішку ваша дитина повинна бути вдягнена у звичайну піжаму, оскільки спальний мішок не призначений для заміни цього одягу. Вибирайте одяг дитини відповідно до температури в кімнаті. Цей спальний мішок використовується без додаткового пледа або ковдри. Завжди кладіть немовля на спину.

Srpski

VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJ I SAČUVAJ ZA BUDUĆE POTREBE.



UPOZORENJE!

- Ne upotrebljavaj ako detetova glava može proći kroz otvor za vrat kada je proizvod vezan za upotrebu
- Postaraj se da otvori za vrat i ruku budu bezbedno vezani
- Ne upotrebljavaj ako dete može izaći iz kreveta
- Ne upotrebljavaj s jorganom ili čebetom. Uzmi u obzir temperaturu u prostoriji i ono u čemu dete spava. Pregrevanje može ugroziti život vašeg deteta!
- Drži podalje od plamena

Smernice za veličinu, odeću i temperaturu

EU	68-86cm/6-18M
USA/CA	6-18M
中国	80/72
한국	68-86cm/6-18M



22-24°C (71-75°F).		Jednodelni komad bez rukava
20-22°C (69-71°F).		Jednodelni komad s dugim rukavima
18-20°C (64-69°F).		Pidžama
16-18°C (61-64°F).		Jednodelni komad s dugim rukavima + pidžama

Ova tabela je samo smernica.

Korisne napomene

- TOG ocena označava stepen izolacije vreće za spavanje. Što je ocena viša, vreća za spavanje je toplija.
- Ova vreća za spavanje ima TOG ocenu 1,5 i predviđena je za spavanje unutra na temperaturi između 16 i 24 °C.
- Zapamti da bebu obučeš u skladu s temperaturom.
- Vodi računa da bebi ne bude pretoplo. Najlakše je da bebi opipaš zadnji deo vrata – ako je koža vlažna, verovatno joj je pretoplo.
- Nemoj koristiti vreću za spavanje ako je oštećena, pocepana ili pohabana.

Uputstvo za upotrebu

Vreća za spavanje za bebe i manju decu koristi se umesto uobičajene posteljine i pruža nekoliko prednosti i vama i vašem detetu. Bebini pokreti su ograničeni, pa su i rizici da se prevrne na stomak, sklizne ispod pokrivača ili izađe iz kreveta smanjeni. Čebe obično završi na podu, jer ga dete odbacuje, a vrećom za spavanje lakše ćeš održati stalnu i pogodnu telesnu temperaturu, što će doprineti boljim navikama spavanja.

Važno!

Najbolja temperatura za spavanje u dečjoj sobi je između 16 i 24 °C. Faktori koji mogu da utiču na temperaturu u vreći za spavanje su: klima, sobna i telesna temperatura, kao i količina odeće. Dok je u vreći za spavanje, beba treba da je u zeki ili pidžami, pošto vreća ne može da bude zamena za njih. Vrstu odeće za spavanje odredi prema sobnoj temperaturi. Ne koristi dodatne pokrivače uz vreću za spavanje. Bebu uvek postavi na leđa.

Slovenščina

POMEMBNO! POZORNO PREBERI IN SHRANI ZA KASNEJŠO UPORABO.



OPOZORILO!

- Ne uporabljaj, če otrok lahko izmakne glavo skozi vratno odprtino, ko je ta zapeta.
- Poskrbi, da so odprtine za vrat in roke čvrsto zapete.
- Ne uporabljaj, če otrok lahko samostojno spleza iz posteljice.
- Ne uporabljaj skupaj s spalno vrečo ali odejo. Upoštevaj temperaturo v prostoru in spalna oblačila. Pregrevanje je lahko smrtno nevarno za otroka!
- Ne uporabljaj v bližini odprtega ognja.

Napotki o velikosti, oblačilih in temperaturi

EU	68-86cm/6-18M
USA/CA	6-18M
中国	80/72
한국	68-86cm/6-18M



22-24°C (71-75°F).		Brez rokavov, enodelno
20-22°C (69-71°F).		Dolg rokav, enodelno
18-20°C (64-69°F).		Pižama
16-18°C (61-64°F).		Dolg rokav, enodelno + pižama

Navedene vrednosti v tabeli so zgolj priporočila.

Dobro je vedeti

- Vrednost TOG označuje toplotno izolativnost spalne vreče. Višja je vrednost, toplejša je spalna vreča.
- Vrednost TOG te spalne vreče je 1,5, namenjena pa je uporabi v zaprtih prostorih pri temperaturi 16–24 °C.
- Dojenčka vedno obleci glede na temperaturo v prostoru.
- Spremljaj temperaturo dojenčka in poskrbi, da mu ni prevroče. To najlažje storiš tako, da potipaš dojenčkov vrat – če je koža vlažna, mu je verjetno vroče.
- Spalne vreče ne uporabljaj, če je poškodovana, raztrgana ali obrabljena.

Uporaba

Spalna vreča za dojenčke in majhne otroke nadomešča običajno posteljnino in tako tebi kot otroku prinaša veliko koristi. Ker je otrokovo gibanje omejeno, skoraj ni mogoče, da bi se prevalil na trebuh, zdrsnil pod prevleko ali splezal iz postelje. Namesto odeje, ki jo otroci med spanjem največkrat odrinejo, spalna vreča zagotavlja primerno in stalno spalno temperaturo, s tem pa izboljša otrokove spalne navade.

Pomembno!

Primerna temperatura otrokovega spalnega okolja je od 16 do 24 stopinj Celzija. Na temperaturo v spalni vreči lahko vplivajo podnebje, temperatura v prostoru, telesna temperatura ter tudi to, kako toplo je otrok oblečen. Tudi ko spi v spalni vreči, naj bo otrok oblečen v pižamo, saj spalna vreča ni nadomestek za oblačila. Oblačila izberi glede na temperaturo v prostoru. Te spalne vreče ne uporabljaj skupaj z dodatno odejo. Dojenček naj vedno spi na hrbtu.

Türkçe

ÖNEMLİ: DİKKATLE OKUYUN VE İLERİDE GEREKEBİLECEĞİ İÇİN SAKLAYIN.

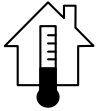


UYARI!

- Çocuğunuzun başı boyun açıklığından geçebiliyorsa kullanmayın.
- Boyun ve kol açıklıklarının sıkıca tutturulduğundan emin olun
- Çocuk yatağın dışına tırmanabiliyorsa kullanmayın.
- Karyola yorgan veya battaniye ile birlikte kullanmayın. Oda sıcaklığını ve çocuğün pijamalarına dikkat edin. Aşırı sıcaklaması çocuğunuzun hayatını tehlikeye atabilir!
- Ateşten uzak tutun.

Beden, Giyim ve Sıcaklık Kılavuzu

EU	68-86cm/6-18M
USA/CA	6-18M
中国	80/72
한국	68-86cm/6-18M



22-24°C (71-75°F).		Kolsuz tek parça
20-22°C (69-71°F).		Uzun kollu tek parça
18-20°C (64-69°F).		Pijama
16-18°C (61-64°F).		Uzun kollu tek parça+Pijama

Bu tablo sadece bir kılavuzdur.

Bilmekte fayda var

- TOG derecesi uyku tulumunun yalıtım kapasitesini gösterir. Derecelendirme ne kadar yüksek olursa, uyku tulumu o kadar sıcak tutar.
- Bu uyku tulumu 1,5 TOG derecesine sahiptir ve 16-24°C (61-75°F) sıcaklıklarda iç mekanlarda uyurken kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Bebeğinizi sıcaklığa göre giydirmeyi unutmayın.
- Bebeğinize çok ısınmaması için göz kulak olun. En kolay yol, bebeğinizin ensesinin arkasını hissetmektir - eğer cilt nemliyse, muhtemelen çok sıcaktır.
- Hasarlı, yırtılmış veya yıpranmış bir uyku tulumu kullanmayın.

Kullanım talimatları

Uyku tulumu, bebekler ve küçük çocuklar için sıradan bir yatak yerine kullanılır ve sizin ve bebeğiniz için birçok faydası vardır. Bebek, uyku tulumu içindeyken hareketleri kısıtlanır bu sayede bebeğin yuvarlanması, yorgan altına girmesi veya karyolaya tırmanması gibi riskler en aza indirilir. Çocuklar genellikle battaniyeyi tekmeleyerek açtıkları için uyku tulumu kullanarak, bebeğinizin sabit durmasını ve uyku ısısının sürekli ve doğru bir seviyede kalmasını sağlayabilirsiniz ve böylece dolayısıyla uyku alışkanlığı kazanmasına da yardımcı olursunuz.

Dikkat!

Çocukların uyku ortamındaki uygun sıcaklık derecesi 16-24 santigrattır (61-75 Fahrenheit). Uyku tulumu içindeki sıcaklığı etkileyebilecek bazı faktörler: hava şartları, oda sıcaklığı, vücut sıcaklığı ve kıyafet yoğunluğudur. Uyku tulumu, herhangi bir kıyafet olarak tasarlanmadığı ve bunların yerine kullanılamacağı için bebeğiniz uyku tulumunun içindeyken normal bir uyku kıyafeti veya pijama giymelidir. Bebeğinizin kıyafetlerini oda sıcaklığına göre ayarlayınız. Uyku tulumu ek bir battaniye ya da yorgan olarak kullanılmamalıdır. Her zaman bebeğinizi sırt üstü yatırdığınızdan emin olunuz.

中文

重要提示！请仔细阅读并妥善保管以备日后参考。



警告！

- 固定时，如果宝宝的头能够穿过颈部开口处，请勿使用
- 务必确保颈部和手臂开口处已安全固定
- 如果宝宝能够爬出婴儿床，请勿使用
- 请勿搭配婴儿床被或毯子使用。请将室温及儿童睡衣纳入考虑因素。过高的温度可能对宝宝的生命造成威胁！
- 请远离火源

尺码、服装和温度指南

EU	68-86cm/6-18M
USA/CA	6-18M
中国	80/72
한국	68-86cm/6-18M



22-24°C (71-75°F).		无袖连体衣
20-22°C (69-71°F).		长袖连体衣
18-20°C (64-69°F).		睡衣
16-18°C (61-64°F).		长袖连体衣+睡衣

此表仅作参考指南。

应知细节

- TOG等级表示睡袋的隔热保温能力。等级越高，越保暖。
- 宜家睡袋的TOG等级为1.5，适合在16至24摄氏度（61至75华氏度）的室温下使用。
- 根据温度给婴儿穿衣。
- 留意孩子的体温，以免过热。最简单的方法是摸摸婴儿的脖子后面，如果有湿汗，则表示婴儿可能过热。
- 请勿使用已损坏、撕裂或磨损的睡袋。

如何使用

为婴幼儿选用睡袋而非普通的床上用品，让他们享受贴心呵护，免除您的后顾之忧。睡袋可以有效限制孩子的活动，使趴着睡、钻到床套下或爬出婴儿床的几率大大降低，确保孩子的安全。毯子往往很容易被孩子踢开，而睡袋则可以为孩子营造一个稳定、适宜的睡眠温度，从而提高睡眠质量。

重要信息

16至24摄氏度（61至75华氏度）是较为适宜的儿童睡眠温度。气候、室温、体温和衣服数量是可能影响睡袋温度的几大因素。婴儿在睡袋中时，应穿着睡袋或睡衣，因为睡袋无法替代此类衣物。请根据室温调整所穿衣物。使用这款睡袋时，无需再额外盖毯子或被褥。确保始终平放婴儿，保持仰卧睡姿。

繁中

重要資訊，請妥善保存，以供參考。請仔細閱讀。



警告！

- 孩子的頭部可穿過扣緊的領口時，不可使用防踢背心睡袋。
- 確保扣緊領口和袖口。
- 如果孩子可以爬出嬰兒床，請勿使用。
- 不可搭配羽絨被或蓋毯使用。須考量室溫及孩子的睡袋厚度。溫度過高可能使兒童感到不適。
- 務必遠離火源。

尺寸、衣服和溫度參考

EU	68-86cm/6-18M
USA/CA	6-18M
中国	80/72
한국	68-86cm/6-18M



22-24°C (71-75°F).		無袖連身衣
20-22°C (69-71°F).		長袖連身衣
18-20°C (64-69°F).		睡衣褲
16-18°C (61-64°F).		長袖連身衣+睡衣褲

此表僅供參考。

建議事項

- TOG值是測量睡袋保暖度的單位，數值越大，表示保暖效果越好。
- 這款睡袋的TOG值為1.5，適合在室內睡眠時使用，室溫為攝氏16至24度之間(華氏61至75度)。
- 請根據溫度給嬰兒穿衣服。
- 並經常留意嬰兒體溫，避免他們過熱。最簡單的方法是觸摸嬰兒的後頸位置，如有冒汗則可能是太熱。
- 如有損壞、撕裂或磨損，請立即停止使用睡袋。

使用說明

嬰幼兒睡袋可代替一般被單，對你或嬰兒都有好處。睡袋可限制嬰兒的身體活動範圍，降低嬰兒翻身、滑入被單底下或爬出床鋪的危險。毛毯容易被踢開，改用睡袋則方便保持合適的睡眠溫度，改善睡眠習慣。

重要事項！

小孩的睡眠環境溫度建議為攝氏16至24度之間(華氏61至75度)。氣候、室溫、體溫及穿著的衣物量，均會影響睡袋內的溫度。此睡袋不可代替衣物，嬰兒在睡袋內也應穿著睡衣。請根據室溫，調整嬰兒身上的衣物。此睡袋不可與額外的毯子或被子一起使用。請確保嬰兒保持仰臥姿勢。

한국어

중요! 꼼꼼하게 읽은 후 나중에 참고할 수 있도록 잘 보관해 주세요.

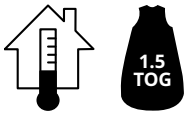


경고!

- 사용을 위해 조였을 때 아이의 머리가 목부분을 통과할 수 있으면 사용하지 마세요.
- 목부분과 팔부분이 확실하게 조여지는지 확인하세요.
- 아이가 유아용침대에서 기어나올 수 있게 되면 사용하지 마세요.
- 유아용침대 이불이나 담요와 함께 사용하지 마세요. 방의 온도와 아이의 잠옷을 고려하세요. 과열은 아이의 생명을 위협하게 할 수 있습니다!
- 화기에 가까이 하지 마세요.

사이즈, 옷, 온도 관련 지침

EU	68-86cm/6-18M
USA/CA	6-18M
中国	80/72
한국	68-86cm/6-18M



22-24°C (71-75°F).		민소매 원피스
20-22°C (69-71°F).		긴소매 원피스
18-20°C (64-69°F).		잠옷
16-18°C (61-64°F).		긴소매 원피스와 잠옷

이 표는 참고용입니다.

참고 사항

- TOG 등급은 침낭의 보온 성능을 나타냅니다. 등급이 높을수록 침낭의 보온성이 더 우수합니다.
- 이 침낭의 TOG는 1.5등급이고, 실내 온도가 16~24°C(61~75°F)인 경우에 사용할 수 있도록 제작되었습니다.
- 온도에 맞춰 아기에게 옷을 입히시기 바랍니다.
- 아기가 너무 더워하지는 않는지 계속 예의주시해야 합니다. 아기의 목덜미를 확인하면 더운지 여부를 쉽게 확인할 수 있습니다. 피부에 땀이 맺혀 있으면 너무 덥다는 의미일 수 있습니다.
- 손상되거나 찢기거나 마모된 침낭은 사용하면 안 됩니다.

사용법

일반 침구 대신 영유아용 침낭을 사용하면 보호자와 아이 모두 다음의 몇 가지 이점을 누릴 수 있습니다. 아기의 경우 움직임이 제한되어 뒤집거나 커버 밑으로 미끄러지거나 유아용 침대 밖으로 기어 나오는 등의 위험을 줄일 수 있습니다. 일반적으로 발로 차버리는 담요를 사용하지 않고 침낭을 사용하면 아기에게 안정적이고 적절한 수면 온도를 유지하기 좋습니다. 덕분에 수면 습관을 개선할 수 있습니다.

중요!

어린이는 섭씨 16-24도(화씨 61-75도)일 때 가장 편안하게 잠을 잘 수 있습니다. 기온, 방 온도, 체온과 옷으로 인해 침낭 내부 온도가 달라질 수 있습니다. 침낭은 잠옷 대용이 아니므로 아기에게 잠옷이나 내복을 입힌 상태에서 침낭을 사용해야 합니다. 방 온도에 맞춰 옷을 입혀 주세요. 침낭 사용 시 추가로 담요나 이불을 사용하면 안 됩니다. 아기가 등을 대고 바로 누워 잘 수 있도록 도와주세요.

日本語

重要！この説明書をよくお読みになり、必要なときにご覧いただけるよう大切に保管してください。



警告！

- 寝袋のファスナーを閉めたときに、子どもの頭が寝袋の中に入ってしまう場合は使用しないでください
- 首まわりと腕まわりのファスナーをしっかりと閉めてください
- 子どもがベビーベッドから抜け出せる場合は使用しないでください
- ベビーベッド用掛け布団や毛布と一緒に使用しないでください。室温と子どもの寝間着を考慮してください。暑すぎるとお子さまの命が危険にさらされるおそれがあります！
- 火気の近くでは使用しないでください

サイズ、衣服、室温の指標

EU	68-86cm/6-18M
USA/CA	6-18M
中国	80/72
韓国	68-86cm/6-18M



22-24°C (71-75°F).		袖なしワンピース
20-22°C (69-71°F).		長袖ワンピース
18-20°C (64-69°F).		パジャマ
16-18°C (61-64°F).		長袖ワンピース/パジャマ

この表はあくまで指標です

お役立ち情報

- TOG値は寝袋の断熱性能を示します。値が高いほど、あたたかい寝袋です。
- この寝袋のTOG値は1.5で、16-24°C (61-75°F) の室内での使用に向いています。
- 室温に合わせて、お子さまの服装を調節してください。
- お子さまにとってあたたかすぎることをないように気を付けてください。チェックする簡単な方法として、お子さまの首の後ろを触ります。肌が湿っていたら、おそらくあたたかすぎです。
- 傷んでいたり、破れていたたり、着古した寝袋は使わないでください。

ご使用方法

ベビー用・子ども用寝袋は通常の寝具代わりに使い、お子さまにも親にもさまざまな利点があります。安全面でのメリットとしては、睡眠中の体の動きが制限されるため、お子さまがうつぶせになったり、掛け布団の下にもぐりこんだり、ベッドの柵を越えてしまうなどというリスクを最小限に抑えられます。また、ブランケットのようにすぐに蹴飛ばしてしまうことなく、寝具内を快適な温度に保てるため、規則正しい就寝リズムが身に付きます。

重要！

子どもの睡眠に適した室温は16-24°C (61-75°F) です。寝袋内の温度は、気候、室温、体温、服装などの影響を受けます。寝袋は、寝間着の代わりに使用することはできません。お子さまには、パジャマなどを着せて使用してください。その際、室温に合わせて服装を調節してください。寝袋は毛布や掛け布団などの寝具と併用せず、単独で使用してください。ご使用の際は、必ずお子さまを仰向けに寝かせてください。

Bahasa Indonesia

PENTING. SIMPAN SEBAGAI REFERENSI DI MASA MENDATANG.

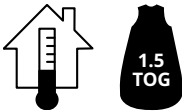


PERINGATAN!

- Jangan gunakan jika kepala anak melewati celah untuk leher diikat saat akan digunakan
- Pastikan celah leher dan lengan terpasang erat
- Jangan gunakan jika anak bisa keluar dari ranjang bayi
- Jangan gunakan dalam kombinasi dengan duvet atau selimut. Pertimbangkan suhu kamar dan pakaian tidur anak. Terlalu panas dapat membahayakan nyawa anak Anda!
- Jauhkan dari api

Panduan Ukuran, Pakaian & Suhu

EU	68-86cm/6-18M
USA/CA	6-18M
中国	80/72
한국	68-86cm/6-18M



22-24°C (71-75°F).		Satu bagian tanpa lengan
20-22°C (69-71°F).		Lengan panjang satu potong
18-20°C (64-69°F).		Piyama
16-18°C (61-64°F).		Lengan panjang satu potong+Piyama

Tabel ini hanyalah panduan.

Penting untuk diketahui

- Peringkat TOG menunjukkan kapasitas insulasi kantong tidur. Semakin tinggi peringkatnya, semakin hangat kantong tidurnya.
- Kantong tidur ini memiliki peringkat TOG 1,5 dan dimaksudkan untuk digunakan saat tidur di dalam ruangan pada suhu 16-24°C (61-75°F).
- Ingatlah untuk memakaikan pakaian bayi Anda sesuai dengan suhu.
- Awasi bayi Anda agar tidak terlalu hangat. Cara termudah adalah dengan meraba bagian belakang leher bayi Anda - jika kulitnya lembab, mungkin terlalu hangat.
- Jangan gunakan kantong tidur yang rusak, sobek, atau usang.

Cara menggunakannya

Kantong tidur untuk bayi dan anak kecil digunakan sebagai pengganti tempat tidur biasa dan memiliki beberapa manfaat bagi Anda dan bayi Anda. Gerakan bayi terbatas sehingga meminimalkan risiko bayi berguling tengkurap, tergelincir ke bawah selimut, atau memanjat keluar dari ranjang bayi. Daripada menggunakan selimut, yang biasanya ditendang, kantong tidur memudahkan Anda untuk menjaga suhu tidur yang stabil dan sesuai untuk bayi Anda, serta mampu meningkatkan rutinitas tidur.

Penting!

Temperatur yang sesuai untuk lingkungan tidur anak adalah 16-24 derajat Celsius (61-75 derajat Fahrenheit). Beberapa faktor yang dapat memengaruhi suhu di dalam kantong tidur adalah iklim, suhu ruangan, suhu tubuh, dan jumlah pakaian. Saat berada di dalam kantong tidur, bayi Anda harus mengenakan setelan tidur atau piyama, karena kantong tidur tidak dimaksudkan untuk menggantikan pakaian ini. Sesuaikan pakaian dengan suhu ruangan. Kantong tidur ini tidak boleh digunakan bersama dengan selimut atau quilt tambahan. Pastikan bayi anda tidur terlentang.

Bahasa Malaysia

PENTING. BACA SECARA TELITI DAN SIMPAN UNTUK RUJUKAN PADA MASA HADAPAN



AMARAN!

- Jangan gunakan jika kepala kanak-kanak boleh tersepit menerusi bukaan leher semasa dipasang untuk digunakan.
- Pastikan bukaan leher dan lengan terpasang dengan kukuh.
- Jangan gunakan jika kanak-kanak boleh memanjat keluar daripada katil bayi.
- Jangan gunakan gabungan duvet atau selimut katil bayi. Sila ambil kira suhu bilik dan pakaian tidur kanak-kanak. Pemanasan melampau boleh membahayakan nyawa anak anda.
- Jauhkan daripada api.

Panduan Saiz, Pakaian & Suhu

EU	68-86cm/6-18M
USA/CA	6-18M
中国	80/72
한국	68-86cm/6-18M



22-24°C (71-75°F).		Satu helai tanpa lengan
20-22°C (69-71°F).		Satu helai lengan panjang
18-20°C (64-69°F).		Pijama
16-18°C (61-64°F).		Satu helai lengan panjang/Pijama

Jadual ini hanya sebagai panduan.

Maklumat memanfaatkan

- Pengedaran TOG menunjukkan kapasiti penebat bagi beg tidur ini. Semakin tinggi pengedarannya, semakin hangat beg tidur.
- Beg tidur kami mempunyai pengedaran TOG 1.5 dan khusus digunakan apabila tidur di dalam bilik pada suhu 16-24° C (61-75° F) .
- Ingat untuk memakaikan bayi anda dengan pakaian mengikut suhu.
- Perhatikan bayi anda agar mereka tidak terlalu hangat. Cara yang paling mudah ialah menyentuh leher bayi anda - jika kulit lembab, mereka mungkin terlalu hangat.
- Jangan gunakan beg tidur yang rosak, koyak atau lusuh.

Cara untuk mengguna

Beg tidur untuk bayi dan kanak-kanak kecil lebih elok digunakan berbanding peralatan bilik tidur biasa dan mempunyai beberapa manfaat untuk anda dan bayi anda. Pergerakan bayi jadi terhad yang meminimumkan risiko berkaitan bayi tergolek di atas perutnya, tertarik ke bawah sarung atau memanjat keluar katil bayi. Daripada menggunakan selimut, yang secara tipikal tertarik ke bawah, lebih elok menggunakan beg tidur yang memudahkan anda mengekalkan suhu yang sekata dan sesuai untuk bayi anda, dan lantas menambah baik rutin tidur.

Penting!

Suhu yang sesuai bagi persekitaran tidur untuk kanak-kanak ialah 16-24 darjah Celsius (61-75 darjah Fahrenheit). Antara beberapa faktor yang mungkin mempengaruhi suhu beg tidur ialah cuaca, suhu bilik, suhu badan dan jumlah lapisan pakaian yang dipakai. Semasa di dalam beg tidur, bayi anda boleh memakai baju tidur atau pijama oleh kerana beg tidur bukannya khusus untuk menggantikan baju tidur. Sesuaikan pakaian mengikut suhu bilik. Beg tidur ini tidak boleh digunakan dengan selimut tambahan atau kuil. Pastikan bayi tidur terlentang.

هام. يرجى يرجى قراءتها بعناية وحفظها للرجوع إليها في المستقبل.



تحذير!

- يشير تصنيف توغ إلى قدرة العزل لكيس النوم. وكلما ارتفع التصنيف، زاد دفء كيس النوم.
- يتمتع كيس النوم لدينا بتصنيف توغ يبلغ 1.5 وهو مصمم للاستخدام عند النوم في أماكن داخلية في درجات حرارة تتراوح من 16 إلى 24 درجة مئوية (61-75 درجة فهرنهايت).
- تذكر أن تضعي الملابس على طفلك حسب درجة الحرارة.
- راقبي طفلك حتى لا يسخن كثيرًا. وأسهل طريقة لمعرفة ذلك هي أن تتحسسي مؤخرة عنق طفلك - فإذا كان الجلد رطبًا، فمن المحتمل أن يكون الطفل يشعر بالحرارة الشديدة.
- لا تستخدم كيس نوم تالف أو ممزق أو متهاك.

طريقة الإستعمال

يتم استخدام كيس النوم للأطفال والرضع بدلاً من الفراش العادي، وله العديد من الفوائد لك ولطفلك. تكون حركة الطفل بداخله محدودة مما يقلل من المخاطر المرتبطة بتدحرج الطفل على بطنه، والدخول تحت القطاء أو التسلق خارج المهد. بدلاً من استخدام البطانيات التي يركلها الطفل عادة برجليه، فإن كيس النوم يسهل لك الحفاظ على درجة حرارة ثابتة ومناسبة لنوم طفلك، وبالتالي تحسين النوم بشكل عام.

هام!

درجة الحرارة الملائمة لنوم الأطفال هي بين 16 - 24 درجة مئوية (61 - 75 ف). بعض العوامل التي يمكن أن تؤثر على درجة الحرارة في كيس النوم هي الطقس، درجة حرارة الغرفة، درجة حرارة الجسم وعدد الملابس التي يرتديها الطفل. أثناء وجود طفلك في كيس النوم، يجب عليه ارتداء ملابس نوم أو بيجاما، بما أن كيس النوم ليس مصممًا ليكون بديلًا عن هذه الملابس. عدلي الملابس حسب حرارة الغرفة. يجب ألا تستخدم كيس النوم مع بطانية أو لحاف إضافي. تأكد من وضع طفلك دائمًا على ظهره.

إرشادات الحجم، الملابس ودرجة الحرارة

68-86cm/6-18M	EU
6-18M	USA/CA
80/72	中国
68-86cm/6-18M	한국



قطعة واحدة بدون أكمام		22-24°C (.71-75°F)
كم طويل قطعة واحدة		20-22°C (.69-71°F)
بيجاما		18-20°C (.64-69°F)
كم طويل قطعة واحدة + بيجاما		16-18°C (.61-64°F)

هذا الجدول مجرد دليل.

ไทย

ข้อมูลสำคัญ อ่านอย่างละเอียดและเก็บไว้เป็นข้อมูลอ้างอิงต่อไป



คำเตือน!

- ห้ามใช้ถุงนอน หากติดกระดุมหรือรูดซิปแล้ว เด็กยังบุดศีรษะลงในถุงนอนไม่ได้
- ตรวจดูให้แน่ใจว่า ติดกระดุมหรือรูดซิปบริเวณคอและแขนของถุงนอนแบบหนาดีทุกครั้งที่ใช้งาน
- ห้ามใช้งาน หากเด็กสามารถปีนออกจากเตียงเด็กอ่อนด้วยตนเองได้
- ห้ามใช้ร่วมกับผ้าบวมหรือผ้าห่มสำหรับเตียงเด็กอ่อน ควรพิจารณาอุณหภูมิห้องและชุดนอนที่เด็กๆ สวมอยู่ประกอบการใช้งาน เพราะหากเกิดสภาวะที่อุณหภูมิร่างกายขึ้นสูงเกินไปอาจเป็นอันตรายถึงแก่ชีวิตของเด็กๆ ได้
- เก็บให้ห่างจากเปลวไฟ

คำแนะนำการเลือกขนาด เสื้อผ้า และถุงนอน

EU	68-86cm/6-18M
USA/CA	6-18M
中国	80/72
한국	68-86cm/6-18M



22-24°C (71-75°F).		ชุดแขนขุดขึ้นเดียว
20-22°C (69-71°F).		ชุดแขนยาวขึ้นเดียว
18-20°C (64-69°F).		ชุดนอน
16-18°C (61-64°F).		ชุดแขนยาวขึ้นเดียว+ชุดนอน

ตารางนี้เป็นเพียงข้อแนะนำ

สิ่งที่ควรรู้

- ระดับค่า TOG แสดงถึงความเป็นฉนวนของถุงนอน ค่ายิ่งสูง ถุงนอนยิ่งอุ่น
- ถุงนอนมีระดับค่า TOG อยู่ที่ 1.5 และออกแบบมาเพื่อใช้นอนภายในอาคารที่อุณหภูมิ 16-24°C (61-75°F)
- อย่าลืมให้ลูกน้อยของคุณสวมใส่เสื้อผ้าตามอุณหภูมิ
- ดูแลเด็กทารกตลอดเวลาเพื่อให้ร่างกายของเด็กอบอุ่นเกินไป วิธีที่ง่ายที่สุดคือการคลำหลังคอของเด็กทารก หากผิวหลังชื้น ร่างกายของเด็กอาจร้อนเกินไป
- อย่าใช้ถุงนอนที่เสียหาย ฉีกขาด หรือชำรุด

วิธีใช้งาน

ถุงนอนสำหรับเด็กทารกและเด็กเล็กใช้แทนผ้าปูที่นอนธรรมดา มีประโยชน์ที่หลากหลายสำหรับทั้งคุณและลูกน้อย เด็กทารกมีการเคลื่อนไหวที่จำกัด ความเสี่ยงที่เด็กจะพลิกตัวคว่ำ โผล่ตัวเข้าไปใต้ผ้าปู หรือปีนออกจากเปลนอนจึงลดลง แทนที่จะใช้ผ้าห่มซึ่งเด็กมักใช้เท้า踢ออก ถุงนอนช่วยให้คุณรักษาอุณหภูมิการนอนหลับให้เหมาะสมและสม่ำเสมอสำหรับลูกน้อยได้ง่ายขึ้น และทำให้กิจวัตรการนอนดีขึ้นด้วย

สำคัญ

อุณหภูมิที่เหมาะสมในสภาพแวดล้อมการนอนหลับของเด็กคือ 16-24 องศาเซลเซียส (61-75 องศาฟาเรนไฮต์) ปัจจัยบางประการที่อาจส่งผลต่ออุณหภูมิในถุงนอน ได้แก่ สภาพอากาศ อุณหภูมิห้อง อุณหภูมิร่างกาย และจำนวนเสื้อผ้า ขณะอยู่ในถุงนอน ลูกน้อยของคุณจะต้องสวมชุดนอนที่เหมาะสม เนื่องจากวัสดุของถุงนอนไม่ได้ออกแบบมาเพื่อทดแทนเนื้อผ้าเหล่านี้ ให้เด็กสวมใส่เสื้อผ้าที่เหมาะสมกับอุณหภูมิห้อง ไม่ควรใช้ถุงนอนร่วมกับผ้าห่มหรือผ้าฉนวนอื่น ตรวจสอบว่าลูกน้อยนอนในท่านอนหงายเสมอ

Tiếng Việt

QUAN TRỌNG. LƯU LẠI ĐỂ THAM KHẢO KHI CẦN. ĐỌC KỸ.

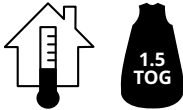


CẢNH BÁO!

- Không sử dụng sản phẩm trong trường hợp khi đóng khóa lại, trẻ vẫn có thể trượt đầu qua cổ của túi ngủ.
- Đảm bảo phần hở dành cho cổ và tay được cố định chắc chắn.
- Không sử dụng nếu trẻ có thể tự trèo ra khỏi giường cũi.
- Không dùng kết hợp với mền của giường cũi. Hãy xem xét nhiệt độ phòng và quần áo ngủ của trẻ. Nhiệt độ quá cao sẽ gây nguy hiểm cho trẻ!
- Để tránh xa lửa.

Hướng dẫn về Kích thước, Quần áo & Nhiệt độ

EU	68-86cm/6-18M
USA/CA	6-18M
中国	80/72
한국	68-86cm/6-18M



22-24°C (71-75°F).		Một mảnh không tay
20-22°C (69-71°F).		Bộ quần áo tay dài
18-20°C (64-69°F).		Bộ quần áo ngủ
16-18°C (61-64°F).		Bộ quần áo tay dài + Bộ quần áo ngủ

Bảng này chỉ mang tính chất hướng dẫn.

Thông tin hữu ích

- Chỉ số TOG biểu thị khả năng cách nhiệt của túi ngủ. Giá trị của chỉ số càng cao, túi ngủ càng ấm.
- Túi ngủ này có chỉ số TOG là 1.5 và được thiết kế để sử dụng trong nhà ở nhiệt độ 16-24°C (61-75°F).
- Hãy nhớ cho bé mặc quần áo sao cho phù hợp với nhiệt độ.
- Hãy chú ý để đảm bảo bé không bị quá nóng. Cách dễ nhất để biết là chạm vào phía sau cổ của bé - nếu da bị ẩm, có thể bé bị quá nóng.
- Không sử dụng túi ngủ khi túi bị hư hỏng, rách hoặc mòn.

Cách dùng

Túi ngủ dành cho trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ được sử dụng thay cho ra giường thông thường và mang lại một số lợi ích cho cả bạn và con bạn. Bé bị hạn chế vận động, giúp giảm thiểu các rủi ro liên quan đến việc bé nằm sấp, trượt xuống dưới chân hoặc trèo ra khỏi cũi. Thay vì sử dụng chăn thường bị tuột ra, túi ngủ giúp giữ nhiệt độ ngủ ổn định và phù hợp cho bé, từ đó cải thiện thói quen ngủ.

Quan trọng!

Nhiệt độ môi trường ngủ phù hợp với bé là 16-24°C (61-75°F). Một số yếu tố ảnh hưởng đến nhiệt độ bên trong túi ngủ bao gồm thời tiết, nhiệt độ phòng, nhiệt độ cơ thể và số lượng quần áo trẻ mặc. Khi ở trong túi ngủ, trẻ nên mặc quần áo ngủ bên trong, vì túi không thể thay thế quần áo ngủ. Thay đổi quần áo phù hợp với nhiệt độ phòng. Không nên sử dụng thêm mền khi mang túi ngủ. Luôn đặt bé nằm ngửa.